

# Επίσημη Εφημερίδα L 338

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος  
17 Δεκεμβρίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/2008 του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1579/2007 περί καθορισμού, για το 2008, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στον Εύξεινο Πόντο για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπωροκρηπτευτικών ..... 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bleu d'Auvergne (ΠΟΠ)] ..... 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2008 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 23 <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1261/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, με τον οποίο υιοθετούνται ορισμένα διεθνή λογιστικά πρότυπα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το διεθνές πρότυπο χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΔΠΧΑ) 2 <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1262/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, με τον οποίο υιοθετούνται ορισμένα διεθνή λογιστικά πρότυπα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τη Διερμηνεία 13 της Επιτροπής Διερμηνειών Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ) <sup>(1)</sup> ..... 21

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Τιμή: 18 EUR

**EL**

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1263/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διερμηνεία 14 της επιτροπής διερμηνειών των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ) <sup>(1)</sup> .....	25
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1264/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό της κατ' αποκοπή αμοιβής ανά δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης όσον αφορά το λογιστικό έτος 2009 στο πλαίσιο του δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης .....	31
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις .....	32
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς .....	34
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/2008 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής μιας δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ζώντων βοοειδών βάρους άνω των 160 χιλιογράμμων και καταγωγής Ελβετίας, που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων .....	37
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/2008 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών .....	39
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1269/2008 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μαύρου μπακαλιάρου στη ζώνη VI, στα ύδατα ΕΚ της ζώνης Vb και στα κοινοτικά και διεθνή ύδατα των ζωνών XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας .....	46
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1270/2008 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, περί της απαγόρευσης της αλιείας σκυλόψαρου στα κοινοτικά και διεθνή ύδατα στις ζώνες I, V, VI, VII, VIII, XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας .....	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1271/2008 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/2008 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 16η Δεκεμβρίου 2008 .....	50

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ

2008/951/ΕΚ:

★ Απόφαση αριθ. 2/2008 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ, της 18ης Νοεμβρίου 2008, για τη χορήγηση πόρων στη Σομαλία από το 10ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης .....	53
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## Επιτροπή

2008/952/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2008, περί καθορισμού αναλυτικών κατευθυντήριων γραμμών για την υλοποίηση και εφαρμογή του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/8/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7294] <sup>(1)</sup>... 55

2008/953/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, με την οποία αναγνωρίζεται καταρχήν η πληρότητα των φακέλων που υποβλήθηκαν για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώριση των ουσιών *Aureobasidium pullulans* και φωσφορικό δινάτριο στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7709] <sup>(1)</sup> ..... 62

2008/954/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/133/EK που απαιτεί από τα κράτη μέλη να λάβουν, προσωρινά, συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. [νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων (ΝΣΚ)] όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 8298] ... 64

2008/955/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2006/410/EK για τον καθορισμό των ποσών τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 143δ και το άρθρο 143ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου και το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, διατίθενται στο ΕΓΤΑΑ και των ποσών που διατίθενται για δαπάνες του ΕΓΤΕ ..... 67

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

### Επιτροπή

2008/956/Ευρατόμ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τα κριτήρια εξαγωγής ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου καυσίμου σε τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7570] 69

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2008/957/EK:

- ★ Απόφαση αριθ. 2/2008 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ/Δανίας-Νήσων Φερόε, της 20ής Νοεμβρίου 2008, για την τροποποίηση των πινάκων I και II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου ..... 72



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Κοινή δράση 2008/958/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη ..... 75
  - ★ Κοινή θέση 2008/959/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2008/586/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ..... 77
- 

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην οδηγία 2007/72/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου με σκοπό να συμπεριληφθεί το είδος *Galega orientalis* Lam. (ΕΕ L 329 της 14.12.2007) ..... 79

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1257/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1579/2007 περί καθορισμού, για το 2008, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στον Εύξεινο Πόντο για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

εφαρμόζεται για την ποσόστωση του είδους καλκάνι στον Εύξεινο Πόντο για το 2008, η σημερινή κατάσταση του αποθέματος για το καλκάνι δικαιολογεί την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(3) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 20,

(4) Λόγω της επείγουσας φύσης του θέματος και λαμβάνοντας υπόψη ότι το έτος ποσοστώσεων 2008 λήγει σύντομα, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC και των ποσοστώσεων<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

(5) Λόγω του επείγοντος επιβάλλεται επίσης να χορηγηθεί παρέκκλιση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που προβλέπει το σημείο I.3 του πρωτοκόλλου για το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/2007<sup>(3)</sup> του Συμβουλίου καθορίζει, για το 2008, τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους στον Εύξεινο Πόντο για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

## Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1579/2007

(2) Μολονότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/2007 προβλέπει ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν

Στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1579/2007, στο σημείο όπου γίνεται αναφορά στο είδος «καλκάνι» οι λέξεις «Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 346 της 29.12.2007, σ. 1.

## Άρθρο 2

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
N. KOSCIUSKO-MORIZET

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1258/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 16ης Δεκεμβρίου 2008****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	82,8
	TR	81,9
	ZZ	82,4
0707 00 05	JO	167,2
	MA	55,5
	TR	116,0
	ZZ	112,9
0709 90 70	MA	111,5
	TR	133,8
	ZZ	122,7
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	MA	75,7
	TR	84,2
	ZA	43,7
	ZZ	52,9
0805 20 10	MA	73,5
	TR	72,0
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,7
	HR	54,2
	IL	75,7
	TR	54,1
	ZZ	59,7
0805 50 10	MA	64,0
	TR	63,8
	ZZ	63,9
0808 10 80	CA	82,7
	CN	71,3
	MK	34,6
	US	100,1
	ZZ	72,2
0808 20 50	CN	45,6
	TR	104,0
	US	114,4
	ZZ	88,0

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1259/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την έγκριση ήσσονος σημασίας τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bleu d'Auvergne (ΠΟΠ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερη περίοδος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των στοιχείων των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu d'Auvergne», η οποία καταχωρίσθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

(2) Σκοπός της αίτησης είναι η τροποποίηση των προδιαγραφών καθιστώντας πιο συγκεκριμένους τους όρους χρησιμοποίησης μεθόδων επεξεργασιών και προσθέτων στο γάλα και στην παρασκευή του «Bleu d'Auvergne». Οι πρακτικές αυτές εξασφαλίζουν τη διατήρηση των ουσιωδών χαρακτηριστικών της ονομασίας.

(3) Η Επιτροπή εξέτασε τη σχετική τροποποίηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι αιτιολογημένη. Δεδομένου ότι η τροποποίηση είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η Επιτροπή μπορεί να την εγκρίνει χωρίς να εφαρμόσει τη γραπτή διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 7 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί σύνοψη των προδιαγραφών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Η συγγραφή υποχρεώσεων της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu d'Auvergne» τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Η ενοποιημένη σύνοψη, που περιλαμβάνει τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών, παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 369 της 23.12.2006, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εγκρίνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Bleu d'Auvergne»:

**«Μέθοδος παραγωγής»**

Το σημείο 5 των προδιαγραφών σχετικά με την περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του προϊόντος συμπληρώνεται με τα ακόλουθα:

«(...) Η εργασία προσθήκης πτυιάς στο γάλα πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με φυσική πτυιά.

Απαγορεύεται η συμπύκνωση του γάλακτος με μερική αφυδάτωση πριν από την πήξη.

Επιπλέον των γαλακτοκομικών πρώτων υλών, τα μόνα συστατικά ή βοηθητικά επεξεργασίας ή πρόσθετα που επιτρέπονται στο γάλα και κατά τη διάρκεια της παρασκευής είναι η πτυιά, οι αβλαβείς καλλιέργειες βακτηρίων, ζυμών και μυκήτων, το χλωριούχο ασβέστιο και το αλάτι.

(...) Απαγορεύεται να συντηρούνται σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός οι γαλακτικές πρώτες ύλες, τα προϊόντα κατά το στάδιο της παρασκευής, το τυρόπηγμα και το νοπό τυρί.

(...) Απαγορεύεται η συντήρηση σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα των νοπών τυριών και των τυριών κατά το στάδιο της ωρίμασης.».

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΣΥΝΟΨΗ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

## «BLEU D'Auvergne»

Αριθ. ΕΚ: FR-PDO-0117-0107/29.3.2006

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ( )

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

## 1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους

Όνομα: Institut National de l'Origine et de la Qualité  
Διεύθυνση: 51, rue d'Anjou - 75.008 Paris  
Τηλ.: + 33 (0)1 53 89 80 00  
Φαξ: + 33 (0)1 53 89 80 60  
e-mail: info@inao.gouv.fr

## 2. Ομάδα

Όνομα: Syndicat Interprofessionnel Régional du Bleu d'Auvergne  
Διεύθυνση: Mairie - 15400 Riom-ès-Montagnes  
Τηλ.: +33 (0)4 71 78 11 98  
Φαξ: +33 (0)4 71 78 11 98  
e-mail: bleudauvergne@wanadoo.fr  
Σύνθεση: παραγωγοί/μεταποιητές (X) Λοιποί ( )

## 3. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.3 — Τυριά

## 4. Προδιαγραφές [σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

## 4.1. Όνομα

«Bleu d'Auvergne»

## 4.2. Περιγραφή

Τυρί από αγελαδινό γάλα με διάστικτη μάζα, σε μορφή πεπλατυσμένου κυλίνδρου με φυσική απαλή κρούστα (fleurie). Μεγάλο σχήμα βάρους 2 έως 3 kg και διαμέτρου 20 cm περίπου. Μικρό σχήμα 1 kg, 500 g ή 350 g.

Η περιεκτικότητα σε λιπαρή ύλη είναι τουλάχιστον 50 % και η περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη τουλάχιστον 52 %.

## 4.3. Γεωγραφική περιοχή

Το κέντρο της οροσειράς Massif Central αποτελούμενο από τα εδάφη των ακόλουθων κοινοτήτων:

Διοικητικό διαμέρισμα Puy-de-Dôme: Όλες οι κοινότητες

Διοικητικό διαμέρισμα Cantal: Όλες οι κοινότητες

Διοικητικό διαμέρισμα Haute-Loire:

Διοικητική περιφέρεια Brioude: Όλες οι κοινότητες

Διοικητικό διαμέρισμα Aveyron:

Καντόνια Mur-de-Barrez και Sainte-Geneviève-sur-Argence: Όλες οι κοινότητες

Διοικητικό διαμέρισμα Corrèze:

Καντόνια d'Argentat, Beaulieu-sur-Dordogne, Bort-les-Orgues, Eygurande, Lapleau, la Roche-Canillac, Mercœur, Meysac, Neuvic, Saint-Privat, Ussel-Est et Ussel-Ouest: Όλες οι κοινότητες

Διοικητικό διαμέρισμα Lot:

Καντόνια Bretenoux, Figeac-Est, Figeac-Ouest, Gramat, Lacapelle-Marival, Latronquière, Martel, Saint-Céré, Sousceyrac και Vayrac: Όλες οι κοινότητες

Καντόνιο Livernon: κοινότητες Assier, Issepts, Reyrevignes, Saint-Simon και Sonac

Καντόνιο Souillac: κοινότητες Lacave, Mayrac, Meyronne, Pinsac και Saint-Sozy

Διοικητικό διαμέρισμα Lozère:

Καντόνια Aumont-Aubrac, Fournels, Grandieu, Langogne, Le Malzieu, Nasbinals, Saint-Alban-sur-Limagnole, Saint-Amans-la-Lozère και Saint-Chély-d'Archer: όλες οι κοινότητες.

#### 4.4. Απόδειξη προέλευσης

Κάθε γαλακτοπαραγωγός, κάθε εργαστήριο μεταποίησης και κάθε εργαστήριο ωρίμασης συμπληρώνει μια «δήλωση ικανότητας» («déclaration d'aptitude»), η οποία καταχωρίζεται από τις υπηρεσίες του ΙΝΑΟ και του επιτρέπει να ταυτοποιεί όλες τις επιχειρήσεις. Αυτές οφείλουν να θέτουν στη διάθεση του ΙΝΑΟ μητρώα καθώς και οποιοδήποτε έγγραφο απαιτείται για τον έλεγχο της προέλευσης, της ποιότητας και των όρων παραγωγής του γάλακτος και των τυριών.

Στο πλαίσιο του ελέγχου των χαρακτηριστικών του προϊόντος που φέρει την ονομασία προέλευσης διενεργείται αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση για να διασφαλιστεί η ποιότητα και η ιδιοτυπία των προϊόντων που υποβάλλονται στην εξέταση αυτή.

#### 4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Η παραγωγή του γάλακτος, η παρασκευή των τυριών και η ωρίμασή τους πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

Η παρασκευή περιλαμβάνει πάντοτε τις ίδιες εργασίες όπως στο παρελθόν: στράγγιση του τυροπήγματος, τοποθέτηση σε φόρμες, αλάτιση με το χέρι, σε δύο δόσεις, με χονδρό ξηρό αλάτι, με πολλές αναστροφές, κατόπιν τσίμπημα με μακριές βελόνες ώστε αυτός ο αερισμός της ζύμης να επιτρέψει την ανάπτυξη του *penicillium glaucum*. Τέλος ωρίμαση σε υπόγειους χώρους, 4 εβδομάδες τουλάχιστον για τα μεγάλα σχήματα και 2 εβδομάδες τουλάχιστον για τα μικρά σχήματα.

#### 4.6. Δεσμός

Η προέλευση αυτού του τυριού ανάγεται στις αρχές του 19ου αιώνα, όταν παραγόταν στα μεγάλα υψομέτρου ηφαιστειογενή εδάφη του Massif Central. Η φήμη του επεκτάθηκε σύντομα έως το Παρίσι, όπου το 1879 ο τραγουδοποιός Francisque Bethol υμνεί τα προτερημάτά του. Το Bleu d'Auvergne λαμβάνει την ονομασία προέλευσης τον Μάρτιο 1975, κατόπιν της αίτησης που είχε υποβληθεί το 1972.

Η περιοχή παραγωγής του Bleu d'Auvergne αποτελεί ένα πρωτότυπο σύνολο χαρακτηριζόμενο από ηφαιστειογενή και γρανιτικά εδάφη, πλούσια σε ολιγοστοιχεία, με δριμύ κλίμα, χαρακτηριστικά που καθορίζουν την εντελώς ιδιαίτερη χλωρίδα η οποία συμβάλλει στην ιδιαιτερότητα του Bleu d'Auvergne, του οποίου ο τυπικός χαρακτήρας ενισχύεται με την χρήση ειδικών στελεχών *penicillium*, αναπτυσσόμενων και παραγόμενων στην περιοχή παραγωγής του Bleu d'Auvergne AOC. Χάρη στις μεθόδους στράγγισης του τυροπήγματος καθώς και στην αλάτιση με το χέρι, το Bleu d'Auvergne αποκτά μια λεπτότατη διάστιξη, ομοιόμορφα κατανεμημένη στη μάζα, στοιχείο που διαφοροποιεί το τυρί αυτό από τα άλλα τυριά τύπου ροκφόρ.

#### 4.7. Οργανισμός ελέγχου

Όνομα: Institut National de l'Origine et de la Qualité (INAO)

Διεύθυνση: 51 rue d'Anjou 75008 Paris

Τηλ.: 01 53 89 80 00

Φαξ: 01 53 89 80 60

e-mail: info@inao.gouv.fr

Το «Institut National de l'Origine et de la Qualité» είναι δημόσιος διοικητικός οργανισμός, με νομική προσωπικότητα, υπαγόμενος στο Υπουργείο Γεωργίας.

Ο έλεγχος των συνθηκών παραγωγής των προϊόντων που φέρουν την ονομασία προέλευσης εμπίπτει στην αρμοδιότητα του ΙΝΑΟ.

Όνομα: Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes (DGCCRF)

Διεύθυνση: 59, Boulevard Vincent Auriol 75703 Paris Cedex 13

Τηλ.: 01 44 87 17 17

Φαξ: 01 44 97 30 37

e-mail: info@inao.gouv.fr

Η DGCCRF είναι υπηρεσία του Υπουργείου Οικονομίας, Βιομηχανίας και Απασχόλησης.

#### 4.8. Επισήμανση

Τα τυριά φέρουν υποχρεωτικά περιτύλιγμα από αλουμινόχαρτο.

Επισημαίνονται υποχρεωτικά με την ονομασία.

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1260/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 23

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> υιοθετήθηκαν ορισμένα από τα υφιστάμενα στις 15 Οκτωβρίου 2008 διεθνή λογιστικά πρότυπα και διερμηνείες.
- (2) Στις 29 Μαρτίου 2007, το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB) εξέδωσε το αναθεωρημένο Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 23 Κόστος Δανεισμού, εφεξής «αναθεωρημένο ΔΛΠ 23». Το αναθεωρημένο ΔΛΠ 23 καταργεί τη δυνατότητα, που περιλαμβάνεται στο ΔΛΠ 23, να αναγνωρίζεται το κόστος δανεισμού άμεσα ως έξοδο στο βαθμό που μπορεί να σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις. Όλα αυτά τα κόστη δανεισμού κεφαλαιοποιούνται και αποτελούν τμήμα του κόστους του περιουσιακού στοιχείου. Τα λοιπά κόστη δανεισμού αναγνωρίζονται ως έξοδα. Το αναθεωρημένο ΔΛΠ 23 υπερισχύει του ΔΛΠ 23 Κόστος Δανεισμού που αναθεωρήθηκε το 1993.
- (3) Οι διαβουλεύσεις με την ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων (TEG) της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας για θέματα χρηματοοικονομικής πληροφόρησης (EFRAG) επιβεβαιώνουν ότι το αναθεωρημένο ΔΛΠ 23 πληροί τα τεχνικά κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002. Σύμφωνα με την απόφαση 2006/505/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2006,

για τη σύσταση ομάδας εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων προκειμένου να συμβουλευτεί την Επιτροπή σχετικά με την αντικειμενικότητα και την ουδετερότητα των γνώμων της συμβουλευτικής επιτροπής για τη χρηματοοικονομική πληροφόρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EFRAG) <sup>(3)</sup>, η ομάδα εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων μελέτησε τη γνώμη της EFRAG σχετικά με την έγκριση και διαβίβασε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την άποψη ότι η γνώμη αυτή είναι ισόρροπη και αντικειμενική.

- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο ΔΛΠ 23 (αναθεωρημένο το 1993) Κόστος Δανεισμού αντικαθίσταται από το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο ΔΛΠ 23 (αναθεωρημένο το 2007) Κόστος Δανεισμού όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Οι εταιρείες εφαρμόζουν το ΔΛΠ 23 (αναθεωρημένο το 2007), όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, το αργότερο από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού τους έτους που αρχίζει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Charlie McCREEVY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 21.7.2006, σ. 33.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

ΔΛΠ 23	ΔΛΠ 23 Κόστος Δανεισμού (αναθεωρημένο το 2007)
--------	--

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου προστατεύονται όλα τα δικαιώματα, εξαιρουμένου του δικαιώματος αναπαραγωγής για προσωπική χρήση ή άλλους θεμιτούς σκοπούς. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στο Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB) στη διεύθυνση [www.iasb.org](http://www.iasb.org)

## ΔΙΕΘΝΕΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ 23

**Κόστος Δανεισμού**

## ΒΑΣΙΚΗ ΑΡΧΗ

- 1 Το κόστος δανεισμού που μπορεί να σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις αποτελεί τμήμα του κόστους του στοιχείου αυτού. Τα λοιπά είδη κόστους δανεισμού αναγνωρίζονται ως έξοδα.

## ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 2 Οι οικονομικές οντότητες εφαρμόζουν το παρόν Πρότυπο για τη λογιστική παρακολούθηση του κόστους δανεισμού.
- 3 Το Πρότυπο δεν ασχολείται με το πραγματικό ή το τεκμαρτό κόστος κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένου και του προνομιούχου κεφαλαίου που δεν κατατάσσεται στις υποχρεώσεις.
- 4 Οι οικονομικές οντότητες δεν υποχρεούνται να εφαρμόζουν το Πρότυπο σε κόστος δανεισμού που σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή:
  - (α) ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, το οποίο επιμετράται στην εύλογη αξία, για παράδειγμα ενός βιολογικού περιουσιακού στοιχείου ή
  - (β) αποθεμάτων που παράγονται ή κατασκευάζονται σε μεγάλες ποσότητες και σε επαναλαμβανόμενη βάση.

## ΟΡΙΣΜΟΙ

- 5 Στο παρόν Πρότυπο χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι όροι με τις έννοιες που καθορίζονται:

*Κόστος δανεισμού* είναι τόκοι και άλλες δαπάνες που πραγματοποιεί μια οικονομική οντότητα σε σχέση με το δανεισμό κεφαλαίων.

*Περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις* είναι ένα περιουσιακό στοιχείο που κατ' ανάγκη χρειάζεται μια σημαντική χρονική περίοδο προετοιμασίας για τη χρήση για την οποία προορίζεται ή για την πώλησή του.

- 6 Το κόστος δανεισμού μπορεί να περιλαμβάνει:
  - (α) τόκους από τραπεζικούς λογαριασμούς υπεραναλήψεων, καθώς και τόκους βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων δανείων,
  - (β) απόσβεση διαφοράς της υπό το άρτιο λήψης ή υπέρ το άρτιο εξόφλησης δανείων,
  - (γ) απόσβεση παρεπόμενου κόστους που συνδέεται με το διακανονισμό δανείων,
  - (δ) χρηματοδοτικές επιβαρύνσεις από χρηματοδοτικές μισθώσεις, που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το ΔΛΠ 17 Μισθώσεις και
  - (ε) συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν από λήψη δανείων σε ξένο νόμισμα, στο βαθμό που αυτές θεωρούνται ως συμπληρωματικό ποσό του κόστους τόκων.
- 7 Αναλόγως των συνθηκών, οποιοδήποτε από τα ακόλουθα μπορεί να θεωρηθεί περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις:
  - (α) αποθέματα
  - (β) βιομηχανικές εγκαταστάσεις
  - (γ) εγκαταστάσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας
  - (δ) άυλα περιουσιακά στοιχεία
  - (ε) επενδύσεις σε ακίνητη περιουσία

Τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα αποθέματα που παράγονται ή κατασκευάζονται κατά τη διάρκεια μιας σύντομης χρονικής περιόδου δεν κατατάσσονται στα περιουσιακά στοιχεία που πληρούν τις προϋποθέσεις. Δεν αποτελούν περιουσιακά στοιχεία που πληρούν τις προϋποθέσεις όσα περιουσιακά στοιχεία είναι, κατά την απόκτησή τους, έτοιμα για τη χρήση για την οποία προορίζονται ή για πώληση.

## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

- 8 Η οικονομική οντότητα κεφαλαιοποιεί το κόστος δανεισμού που μπορεί να σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις ως τμήμα του κόστους του στοιχείου αυτού. Η οικονομική οντότητα αναγνωρίζει λοιπά είδη κόστους δανεισμού ως έξοδα της περιόδου κατά την οποία πραγματοποιήθηκαν.



- 9 Το κόστος δανεισμού που σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις αποτελεί τμήμα του κόστους του στοιχείου αυτού. Αυτό το κόστος δανεισμού κεφαλαιοποιείται ως τμήμα του κόστους του περιουσιακού στοιχείου, εφόσον πιθανολογείται ότι θα αποφέρει στο μέλλον οικονομικά οφέλη στην οικονομική οντότητα και μπορεί να αποτιμηθεί αξιόπιστα. Όταν μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει το ΔΛΠ 29 *Παρουσίαση Οικονομικών Στοιχείων σε Υπερπληθωριστικές Οικονομίες*, αναγνωρίζει ως έξοδο το τμήμα του κόστους δανεισμού που αντιστοιχεί στον πληθωρισμό κατά την ίδια περίοδο σύμφωνα με την παράγραφο 21 του ανωτέρω Προτύπου.

#### **Κόστος δανεισμού που μπορεί να κεφαλαιοποιηθεί**

- 10 Το κόστος δανεισμού που σχετίζεται άμεσα με την αγορά, κατασκευή ή παραγωγή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις είναι το κόστος δανεισμού εκείνο που θα μπορούσε να είχε αποφευχθεί αν δεν είχε γίνει η δαπάνη για το περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις. Όταν μια οικονομική οντότητα δανείζεται κεφάλαια ειδικώς για το σκοπό της απόκτησης κάποιου περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, το κόστος δανεισμού που σχετίζεται άμεσα με αυτό το περιουσιακό στοιχείο μπορεί να προσδιοριστεί εύκολα.
- 11 Μπορεί να είναι δύσκολο να διαπιστωθεί άμεση σχέση μεταξύ συγκεκριμένων δανείων και κάποιου περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, καθώς και να προσδιοριστούν τα δάνεια που θα μπορούσαν διαφορετικά να είχαν αποφευχθεί. Αυτή η δυσκολία ανακύπτει π.χ. όταν η χρηματοδοτική δραστηριότητα μιας οικονομικής οντότητας συντονίζεται από κεντρική υπηρεσία. Δυσκολίες επίσης ανακύπτουν όταν ένας όμιλος χρησιμοποιεί μια σειρά από χρεωστικούς τίτλους για να δανειστεί κεφάλαια με διαφορετικά επιτόκια και δανείζει αυτά τα κεφάλαια με διάφορους τρόπους σε άλλες οικονομικές οντότητες του ομίλου. Άλλες περιπλοκές ανακύπτουν με τη χρήση δανείων σε ξένα νομίσματα ή συνδεδεμένων με ξένα νομίσματα, όταν ο όμιλος λειτουργεί σε οικονομίες με υψηλό ποσοστό πληθωρισμού, καθώς και από τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Ως αποτέλεσμα, ο ποσοτικός προσδιορισμός του κόστους δανεισμού που μπορεί να αποδοθεί άμεσα στην αγορά ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις είναι δύσκολος και απαιτείται ορδή κρίση.
- 12 Στο βαθμό που μια οικονομική οντότητα δανείζεται κεφάλαια ειδικά για το σκοπό της απόκτησης ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, το ποσό του κόστους δανεισμού που είναι κατάλληλο για κεφαλαιοποίηση θα προσδιορίζεται ως το πραγματικό κόστος που πραγματοποιήθηκε στην περίοδο για το δανεισμό αυτό, μειωμένο με το τυχόν έσοδο από την προσωρινή τοποθέτηση αυτών των δανείων.
- 13 Οι διαδικασίες χρηματοδότησης ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις μπορεί να συνεπάγονται για την οικονομική οντότητα τη λήψη δανειακών κεφαλαίων και τη δημιουργία σχετικού κόστους δανεισμού, πριν τα κεφάλαια αυτά χρησιμοποιηθούν, εν όλω ή εν μέρει, ως επενδυτική δαπάνη για το περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα κεφάλαια διατηρούνται πολλές φορές σε προσωρινή τοποθέτηση, μέχρι να δαπανηθούν για αυτό το περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις. Για τον προσδιορισμό του ποσού του κόστους δανεισμού, που είναι κατάλληλο για κεφαλαιοποίηση κατά τη διάρκεια μιας περιόδου, κάθε έσοδο, το οποίο αποκτάται από την τοποθέτηση τέτοιων κεφαλαίων, αφαιρείται από το κόστος δανεισμού που πραγματοποιήθηκε.
- 14 Στο βαθμό που μια οικονομική οντότητα δανείζεται κεφάλαια που προέρχονται από γενικό δανεισμό και τα χρησιμοποιεί για το σκοπό της απόκτησης ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, η οικονομική οντότητα προσδιορίζει το ποσό του κόστους δανεισμού που είναι κατάλληλο για κεφαλαιοποίηση με την εφαρμογή ενός επιτοκίου κεφαλαιοποίησης στις επενδυτικές δαπάνες για αυτό το περιουσιακό στοιχείο. Ως επιτόκιο κεφαλαιοποίησης θα λαμβάνεται ο σταθμισμένος μέσος όρος του κόστους δανεισμού, σε σχέση με τα υφιστάμενα υπόλοιπα των δανείων της οικονομικής οντότητας κατά τη διάρκεια της περιόδου, εξαιρουμένων των δανείων που αφορούν ειδικά την απόκτηση ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις. Το ποσό του κόστους δανεισμού που μια οικονομική οντότητα κεφαλαιοποιεί κατά τη διάρκεια μιας περιόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει το ποσό του πραγματοποιούμενου, κατά την ίδια περίοδο, κόστους δανεισμού.
- 15 Σε μερικές περιπτώσεις, για τον υπολογισμό του σταθμισμένου μέσου όρου του κόστους δανεισμού, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν όλα τα δάνεια της μητρικής εταιρίας και των θυγατρικών της. Σε άλλες περιπτώσεις, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείται ένα μέσο σταθμικό κόστος δανεισμού, για κάθε θυγατρική, με βάση τον δικό της και μόνο δανεισμό.

#### **Περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις και η λογιστική του αξία υπερβαίνει το ανακτήσιμο ποσό**

- 16 Όταν η λογιστική αξία ή το αναμενόμενο τελικό κόστος του περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις υπερβαίνει το ανακτήσιμο ποσό του ή την καθαρή ρευστοποιήσιμη αξία, η λογιστική του αξία μειώνεται ή μηδενίζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις άλλων Προτύπων. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το ποσό της μείωσης ή διαγραφής αναστρέφεται, σύμφωνα με τα προαναφερόμενα Πρότυπα.

#### **Έναρξη κεφαλαιοποίησης**

- 17 Η οικονομική οντότητα αρχίζει την κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού ως τμήμα του κόστους του στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις από την ημερομηνία έναρξης. Η ημερομηνία έναρξης για την κεφαλαιοποίηση είναι η ημερομηνία που η οικονομική οντότητα πληροί όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις για πρώτη φορά:
- (α) πραγματοποιεί επενδυτικές δαπάνες για το περιουσιακό στοιχείο,
  - (β) επιβαρύνεται με κόστος δανεισμού και
  - (γ) αναλαμβάνει δραστηριότητες που είναι αναγκαίες για να ετοιμαστεί το περιουσιακό στοιχείο για την προοριζόμενη χρήση ή πώλησή του.

- 18 Οι επενδυτικές δαπάνες για ένα περιουσιακό στοιχείο που πληροί τις προϋποθέσεις, περιλαμβάνουν μόνο εκείνες που είχαν σαν αποτέλεσμα πληρωμές μετρητών, μεταβίβαση άλλων περιουσιακών στοιχείων ή την ανάληψη εντόκων υποχρεώσεων. Οι επενδυτικές δαπάνες μειώνονται με κάθε τμηματική είσπραξη ή επιχορήγηση σε σχέση με το περιουσιακό στοιχείο (βλέπε ΔΛΠ 20 Λογιστική των Κρατικών Επιχορηγήσεων και Γνωστοποίηση της Κρατικής Υποστήριξης). Η μέση λογιστική αξία του περιουσιακού στοιχείου, κατά τη διάρκεια μιας λογιστικής περιόδου, περιλαμβανομένου και του κόστους δανεισμού που έχει ήδη κεφαλαιοποιηθεί, αποτελεί κανονικά μια λογική προσέγγιση των επενδυτικών δαπανών στις οποίες εφαρμόζεται το επιτόκιο κεφαλαιοποίησης αυτής της περιόδου.
- 19 Οι αναγκαίες δραστηριότητες για να ετοιμαστεί το περιουσιακό στοιχείο για την προοριζόμενη χρήση ή πώλησή του δεν περιορίζονται στη φυσική μόνο κατασκευή του στοιχείου. Περιλαμβάνουν τεχνική και διοικητική εργασία, πριν από την έναρξη της φυσικής κατασκευής, όπως οι δραστηριότητες που συνδέονται με τη λήψη αδειών πριν από την έναρξη της φυσικής κατασκευής. Ωστόσο, στις δραστηριότητες αυτές δεν περιλαμβάνονται όσες δεν αφορούν παραγωγή ή ανάπτυξη που μεταβάλλει την κατάσταση ενός κατεχόμενου περιουσιακού στοιχείου. Για παράδειγμα, κόστος δανεισμού που πραγματοποιήθηκε ενώ ένα οικοπέδο βρίσκεται υπό διαμόρφωση, κεφαλαιοποιείται κατά τη χρήση στην οποία έχουν αναληφθεί οι σχετιζόμενες με τη διαμόρφωση δραστηριότητες. Όμως, το κόστος δανεισμού που πραγματοποιήθηκε ενώ το οικοπέδο, που αγοράσθηκε για οικοδομικούς σκοπούς, παραμένει χωρίς καμία σχετική αναπτυξιακή δραστηριότητα, δεν πληροί τις προϋποθέσεις κεφαλαιοποίησης.

#### **Αναστολή κεφαλαιοποίησης**

- 20 Μια οικονομική οντότητα αναστέλλει την κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων κατά τις οποίες διακόπτει την ενεργό ανάπτυξη ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις.
- 21 Μια οικονομική οντότητα μπορεί να επιβαρυνθεί με κόστος δανεισμού για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, κατά το οποίο διακόπτει τις δραστηριότητες που είναι αναγκαίες για να ετοιμαστεί ένα περιουσιακό στοιχείο για την αναμενόμενη χρήση ή πώλησή του. Τέτοιο κόστος είναι το κόστος κατοχής μερικώς ολοκληρωμένων περιουσιακών στοιχείων, το οποίο δεν πληροί τις προϋποθέσεις για κεφαλαιοποίηση. Ωστόσο, μια οικονομική οντότητα συνήθως δεν διακόπτει την κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού κατά τη διάρκεια μιας περιόδου στην οποία εκτελείται σημαντική τεχνική και διοικητική εργασία. Επίσης, μια οικονομική οντότητα δεν αναστέλλει την κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού όταν μια προσωρινή καθυστέρηση αποτελεί αναγκαίο μέρος της διαδικασίας προετοιμασίας ενός περιουσιακού στοιχείου για την προτιθέμενη χρήση ή πώληση του. Για παράδειγμα, η κεφαλαιοποίηση συνεχίζεται κατά τη διάρκεια της μακράς περιόδου όταν η υψηλή στάθμη των υδάτων καθυστερεί την κατασκευή μιας γέφυρας, εφόσον μια τέτοια στάθμη είναι συνήθης κατά τη διάρκεια της κατασκευαστικής περιόδου στην εξεταζόμενη γεωγραφική περιοχή.

#### **Παύση κεφαλαιοποίησης**

- 22 Η οικονομική οντότητα παύει την κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού όταν ουσιαστικά όλες οι αναγκαίες δραστηριότητες προετοιμασίας του περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις για την προοριζόμενη χρήση ή πώλησή του, έχουν περατωθεί.
- 23 Ένα περιουσιακό στοιχείο είναι κανονικά έτοιμο για την προοριζόμενη χρήση ή πώλησή του, όταν είναι πλήρης η φυσική κατασκευή αυτού, έστω και αν ακόμη μπορεί να συνεχίζεται η συνήθης εργασία διοικητικής φύσης. Αν το μόνο που απομένει είναι μικροαλλαγές, όπως η διακόσμηση ενός ακινήτου σύμφωνα με τις προδιαγραφές του αγοραστή ή χρήστη, αυτό δείχνει ότι ουσιαστικά όλες οι δραστηριότητες έχουν ολοκληρωθεί.
- 24 Όταν η οικονομική οντότητα ολοκληρώνει τμηματικά την κατασκευή ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις και κάθε τμήμα είναι κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί, ενόσω η κατασκευή συνεχίζεται για τα άλλα τμήματα, η κεφαλαιοποίηση του κόστους δανεισμού πρέπει να παύει όταν όλες οι αναγκαίες δραστηριότητες για να ετοιμαστεί το τμήμα αυτό για την προοριζόμενη χρήση ή πώλησή του έχουν ουσιαστικά ολοκληρωθεί.
- 25 Ένα επιχειρηματικό συγκρότημα αποτελούμενο από αρκετά κτίσματα, καθένα από τα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτοτελώς, είναι ένα παράδειγμα ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, του οποίου κάθε τμήμα είναι κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί ενόσω η κατασκευή συνεχίζεται στα άλλα τμήματα. Παράδειγμα ενός περιουσιακού στοιχείου που πληροί τις προϋποθέσεις, που χρειάζεται να ολοκληρωθεί πλήρως πριν τη χρησιμοποίηση οποιουδήποτε τμήματός του, μπορεί να είναι ένα βιομηχανικό συγκρότημα που προϋποθέτει πολλές διαδικασίες, διεξαγόμενες αλληλοδιαδόχως στα διάφορα τμήματά του μέσα στον ίδιο εργοταξιακό χώρο, όπως μια χαλυβουργία.

#### **ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- 26 Η οικονομική οντότητα γνωστοποιεί:

(α) το ποσό του κόστους δανεισμού που κεφαλαιοποιήθηκε κατά την περίοδο και,

(β) το επιτόκιο κεφαλαιοποίησης που χρησιμοποιήθηκε για να προσδιοριστεί το ποσό του κόστους δανεισμού που είναι κατάλληλο για κεφαλαιοποίηση.

## ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 27 Όταν η εφαρμογή του παρόντος Προτύπου συνιστά αλλαγή της πολιτικής λογιστικής παρακολούθησης, η οικονομική οντότητα εφαρμόζει το Πρότυπο σε κόστος δανεισμού που σχετίζεται με περιουσιακά στοιχεία που πληρούν τις προϋποθέσεις, των οποίων η ημερομηνία έναρξης της κεφαλαιοποίησης συμπίπτει ή έπεται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος.
- 28 Όμως, μια οικονομική οντότητα έχει το δικαίωμα να ορίζει ως ημερομηνία εφαρμογής οποιαδήποτε ημερομηνία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος και να εφαρμόζει το Πρότυπο σε κόστος δανεισμού που σχετίζεται με περιουσιακά στοιχεία που πληρούν τις προϋποθέσεις, των οποίων η ημερομηνία έναρξης της κεφαλαιοποίησης συμπίπτει ή έπεται της ημερομηνίας εκείνης.

## ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

- 29 Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει το παρόν Πρότυπο για ετήσιες λογιστικές περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2009 ή αργότερα. Επιτρέπεται η εφαρμογή νωρίτερα. Αν η οικονομική οντότητα εφαρμόσει αυτό το Πρότυπο για λογιστική περίοδο που αρχίζει πριν από την 1η Ιανουαρίου 2009, πρέπει να γνωστοποιεί το γεγονός αυτό.

## ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΟΥ ΔΛΠ 23 (ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΟ ΤΟ 1993)

- 30 Το παρόν Πρότυπο αντικαθιστά το ΔΛΠ 23 Κόστος Δανεισμού που αναθεωρήθηκε το 1993.

## Προσάρτημα

## Τροποποιήσεις σε άλλες ανακοινώσεις

Οι τροποποιήσεις του παρόντος προσαρτήματος εφαρμόζονται σε ετήσιες λογιστικές περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2009 ή αργότερα. Αν μια οικονομική οντότητα εφαρμόσει το παρόν Πρότυπο για προγενέστερη λογιστική περίοδο, οι τροποποιήσεις αυτές θα εφαρμόζονται για εκείνη την προγενέστερη λογιστική περίοδο. Στις παραγράφους που έχουν τροποποιηθεί, το νέο κείμενο είναι υπογραμμισμένο και το απαλειφόμενο κείμενο έχει διαγραφεί.

- A1 Το Δ.Π.Χ.Α. 1 Πρώτη Υιοθέτηση των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης τροποποιείται ως ακολούθως:

Οι παράγραφοι 9, 12 και 13 τροποποιούνται, μετά την παράγραφο 25H εισάγονται ένας τίτλος και η παράγραφος 25Θ και προστίθεται η παράγραφος 47Z ως ακολούθως:

- «9 Οι μεταβατικές διατάξεις άλλων Δ.Π.Χ.Α. αφορούν μεταβολές στις λογιστικές πολιτικές μιας οικονομικής οντότητας που χρησιμοποιεί ήδη τα Δ.Π.Χ.Α. Δεν εφαρμόζονται από τους υιοθετούντες για πρώτη φορά τα Δ.Π.Χ.Α. κατά τη μετάβασή τους σε αυτά, με εξαίρεση τα καθοριζόμενα στις παραγράφους 25Δ, 25Η, 25Θ, 34Α και 34Β.
- 12 Το παρόν Δ.Π.Χ.Α. καθιερώνει δύο κατηγορίες εξαιρέσεων στην αρχή ότι ο ισολογισμός έναρξης μιας οικονομικής οντότητας σύμφωνα με τα Δ.Π.Χ.Α. θα συμμορφώνεται προς κάθε Δ.Π.Χ.Α.
- (α) οι παράγραφοι 13-25Θ και 36Α-36Γ παρέχουν εξαιρέσεις από κάποιες απαιτήσεις άλλων Δ.Π.Χ.Α.
- (β) οι παράγραφοι 26-34Β απαγορεύουν την αναδρομική εφαρμογή κάποιων από τα αναφερόμενα σε άλλα Δ.Π.Χ.Α.
- 13 Μια οικονομική οντότητα μπορεί να επιλέξει να χρησιμοποιήσει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες εξαιρέσεις:
- (α) ...
- (ιβ) η επιμέτρηση της εύλογης αξίας των χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων ή χρηματοοικονομικών υποχρεώσεων κατά την αρχική αναγνώριση (παράγραφος 25Z),
- (ιγ) ένα χρηματοοικονομικό περιουσιακό στοιχείο ή ένα άυλο περιουσιακό στοιχείο που αντιμετωπίζεται λογιστικά σύμφωνα με το Ε.Δ.Δ.Π.Χ.Α. 12 Συμφωνίες για Παραχώρηση του Δικαιώματος Παροχής Υπηρεσιών (παράγραφος 25Η) και
- (ιδ) το κόστος δανεισμού (παράγραφος 25Θ).

Μια οικονομική οντότητα δεν εφαρμόζει τις εξαιρέσεις αυτές αναλογικά σε άλλα στοιχεία.

## Κόστος Δανεισμού

- 25Θ Ο υιοθετών για πρώτη φορά μπορεί να εφαρμόσει τις μεταβατικές διατάξεις που περιγράφονται στις παραγράφους 27 και 28 του ΔΛΠ 23 Κόστος Δανεισμού, όπως τροποποιήθηκε το 2007. Στις παραγράφους αυτές, οι αναφορές στην ημερομηνία έναρξης ισχύος θα πρέπει να εκλαμβάνονται ως η 1η Ιανουαρίου 2009 ή η ημερομηνία μετάβασης στα Δ.Π.Χ.Α., αναλόγως του ποια είναι μεταγενέστερη.
- 47Z Μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει την τροποποίηση των παραγράφων 13(ιδ) και 25Θ για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 2009. Αν μια οικονομική οντότητα εφαρμόσει το ΔΛΠ 23 για προγενέστερη περίοδο, οι τροποποιήσεις αυτές εφαρμόζονται για εκείνη την προγενέστερη περίοδο.»

A2 Στο ΔΛΠ 1 *Παρουσίαση των Οικονομικών Καταστάσεων* η τελευταία πρόταση της παραγράφου 110 διαγράφεται.

A3 Στο ΔΛΠ 7 *Καταστάσεις Ταμιακών Ροών* η παράγραφος 32 τροποποιείται ως εξής:

«32 Το συνολικό ποσό των τόκων που καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμφανίζεται στην κατάσταση ταμιακών ροών, είτε έχει αναγνωριστεί ως δαπάνη στην κατάσταση λογαριασμού αποτελεσμάτων είτε έχει κεφαλαιοποιηθεί, σύμφωνα με το ΔΛΠ 23 *Κόστος Δανεισμού*.»

A4 Στο ΔΛΠ 11 *Συμβάσεις Κατασκευής*, η τελευταία πρόταση της παραγράφου 18 τροποποιείται ως εξής:

«18 Οι δαπάνες που μπορούν να σχετίζονται με συμβατικές δραστηριότητες εν γένει και να επιμερίζονται σε συγκεκριμένες συμβάσεις κατασκευής περιλαμβάνουν επίσης και το κόστος δανεισμού.»

A5 Το ΔΛΠ 16 *Ενσώματες Ακίνητοποιήσεις* η παράγραφος 23 τροποποιείται ως εξής:

«23 Το κόστος ενός στοιχείου των ενσώματων παγίων είναι η ισοδύναμη τιμή μετρητοίς κατά την ημερομηνία αναγνώρισης. Εάν η πληρωμή της αξίας ενός στοιχείου των ενσώματων ακίνητοποιήσεων αναβάλλεται για περίοδο που υπερβαίνει τους συνήθεις πιστωτικούς όρους, η διαφορά μεταξύ του συνόλου των πληρωμών και αυτής της τιμής αναγνωρίζεται ως έξοδο τόκων κατά τη διάρκεια της περιόδου της πίστωσης, εκτός αν ο τόκος αυτός κεφαλαιοποιείται σύμφωνα με το ΔΛΠ 23.»

A6 Στο ΔΛΠ 38 *Άυλα Περιουσιακά Στοιχεία*, η παράγραφος 32 τροποποιείται ως εξής:

«32 Αν πληρωμή για ένα άυλο περιουσιακό στοιχείο αναβάλλεται πέραν των συνήθων πιστωτικών ορίων, το κόστος του είναι η ισοδύναμη τοις μετρητοίς τιμή. Η διαφορά μεταξύ αυτού του ποσού και του συνόλου των πληρωμών αναγνωρίζεται ως έξοδο τόκου καθ' όλη την περίοδο της πίστωσης εκτός εάν κεφαλαιοποιηθεί σύμφωνα με το ΔΛΠ 23 *Κόστος Δανεισμού*.»

A7 Στη διερμηνεία Ε.Δ.Δ.Π.Χ.Α. 1 *Μεταβολές σε Υφιστάμενες Υποχρεώσεις Θέσης εκτός Λειτουργίας, Αποκατάστασης και Συναφείς Υποχρεώσεις*, η παράγραφος 8 τροποποιείται ως εξής:

«8 Η περιοδική ανέλιξη της προεξόφλησης θα αναγνωρίζεται στα αποτελέσματα ως έξοδα τόκων όταν πραγματοποιείται. Η κεφαλαιοποίηση σύμφωνα με το ΔΛΠ 23 δεν επιτρέπεται.»

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1261/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, με τον οποίο υιοθετούνται ορισμένα διεθνή λογιστικά πρότυπα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το διεθνές πρότυπο χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΔΠΧΑ) 2

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> υιοθετήθηκαν ορισμένα από τα υφιστάμενα στις 15 Οκτωβρίου 2008 διεθνή λογιστικά πρότυπα και ερμηνείες.
- (2) Στις 17 Ιανουαρίου του 2008 ο Οργανισμός Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (ΟΔΛΠ) δημοσίευσε τις τροποποιήσεις του διεθνούς προτύπου χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΔΠΧΑ) 2, «Παροχές που εξαρτώνται από την αξία μετοχών», αποκαλούμενες στη συνέχεια στο παρόν «τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2». Η τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2 παρέχει διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια «προϋποθέσεις της κατοχύρωσης», με την ερμηνεία της έννοιας «προϋποθέσεις που δεν αφορούν στην κατοχύρωση» και με την ερμηνεία της έννοιας «ακυρώσεις συμφωνιών αμοιβών βάσει της αξίας των μετοχών» από τη οικονομική οντότητα ή τον αντισυμβαλλόμενο.
- (3) Οι διαβουλευσεις στην ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων (ΟΤΕ — ΤΕΓ) της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΕΣΟΧΠ — EFRAG) επιβεβαιώνουν ότι η τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2 πληροί τα τεχνικά κριτήρια για την έγκριση τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002. Σύμφωνα με την απόφαση 2006/505/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2006, για τη σύσταση ομάδας εξέτασης γνω-

μών επί των λογιστικών προτύπων προκειμένου να συμβουλευτεί την Επιτροπή σχετικά με την αντικειμενικότητα και την ουδετερότητα των γνώμων της συμβουλευτικής επιτροπής για τη χρηματοοικονομική πληροφόρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EFRAG)<sup>(3)</sup>, η ομάδα εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων εξέτασε τη γνώμη της EFRAG σχετικά με την έγκριση και διαβίβασε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την άποψη ότι η γνώμη αυτή είναι ισόρροπη και αντικειμενική.

- (4) Κατόπιν των ανωτέρω, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, το διεθνές πρότυπο χρηματοοικονομικής αναφοράς ΔΠΧΑ 2 Παροχές που εξαρτώνται από την αξία των μετοχών τροποποιείται με βάση τις τροποποιήσεις του διεθνούς προτύπου χρηματοοικονομικής αναφοράς ΔΠΧΑ 2: Παροχές που εξαρτώνται από την αξία μετοχών, αποκαλούμενες εφεξής «τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2», όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Κάθε εταιρεία εφαρμόζει την τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, το αργότερο από την ημερομηνία έναρξης της πρώτης της οικονομικής χρήσης που αρχίζει μετά την 31η Δεκεμβρίου του 2008.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Charlie McCREEVY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 21.7.2006, σ. 33.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

ΔΠΧΑ 2	— «Τροποποίηση του ΔΠΧΑ 2 Παροχές που εξαρτώνται από την αξία των μετοχών»
--------	--



**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ Δ.Π.Χ.Α. 2****Παροχές που εξαρτώνται από την Αξία των Μετοχών**

Το παρόν έγγραφο παραθέτει τροποποιήσεις του Δ.Π.Χ.Α. 2 *Παροχές που εξαρτώνται από την Αξία των Μετοχών*. Οι τροποποιήσεις οριστικοποιούν τις προτάσεις που εμπεριείχονταν στο προσχέδιο των προτεινόμενων τροποποιήσεων του Δ.Π.Χ.Α. 2 - *Προϋποθέσεις Κατοχύρωσης και Ακυρώσεις* το οποίο δημοσιεύθηκε τον Φεβρουάριο του 2006.

Οι οικονομικές οντότητες θα εφαρμόζουν τις παρούσες τροποποιήσεις για όλες τις παροχές που εξαρτώνται από την αξία των μετοχών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του Δ.Π.Χ.Α. 2 για ετήσιες περιόδους που ξεκινούν την 1η Ιανουαρίου 2009, ή μετά από αυτήν. Επιτρέπεται η προγενέστερη εφαρμογή.

**ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΗΣ**

Στο Πρότυπο, προστίθενται μία επικεφαλίδα και η παράγραφος 21A, μετά την παράγραφο 21, ως εξής:

**Χειρισμός των προϋποθέσεων που δεν αποτελούν προϋποθέσεις κατοχύρωσης**

21A Ομοίως, μια οικονομική οντότητα θα λαμβάνει υπόψη όλες τις προϋποθέσεις που δεν αφορούν στην κατοχύρωση κατά τον υπολογισμό της εύλογης αξίας των παραχωρηθέντων συμμετοχικών τίτλων. Συνεπώς, για παραχωρήσεις συμμετοχικών τίτλων με προϋποθέσεις που δεν αφορούν στην κατοχύρωση, η οικονομική οντότητα θα αναγνωρίζει τα αγαθά ή τις υπηρεσίες που λαμβάνονται από αντισυμβαλλόμενο ο οποίος πληροί όλες τις προϋποθέσεις της κατοχύρωσης που δεν αναφέρονται σε συνθήκες της αγοράς (π.χ., υπηρεσίες που λαμβάνονται από εργαζόμενο ο οποίος παραμένει στην υπηρεσία για το καθορισμένο διάστημα) ασχέτως αν πληρούνται ή όχι οι προϋποθέσεις που δεν αφορούν στην κατοχύρωση.

**ΑΚΥΡΩΣΕΙΣ**

Στο Πρότυπο, η παράγραφος 28 τροποποιείται ως ακολούθως:

28 Εάν μια παραχώρηση συμμετοχικών τίτλων ακυρωθεί ή διακανονιστεί κατά τη διάρκεια της περιόδου κατοχύρωσης (εκτός από παραχώρηση που ακυρώνεται δια της κατάπτωσης όταν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις της κατοχύρωσης)...

Στο Πρότυπο, η παράγραφος 28 (β) τροποποιείται ως ακολούθως:

28

(β) ... Κάθε τέτοια υπέρβαση θα αναγνωρίζεται ως έξοδο. Ωστόσο, εάν η συμφωνία αμοιβής που βασίζεται στην αξία των μετοχών εμπεριείχε στοιχεία υποχρέωσης, η οικονομική οντότητα θα υπολογίσει εκ νέου την εύλογη αξία της υποχρέωσης κατά την ημερομηνία της ακύρωσης ή του διακανονισμού. Κάθε πληρωμή με σκοπό τον διακανονισμό του στοιχείου της υποχρέωσης θα αντιμετωπίζεται λογιστικά ως εξόφληση της υποχρέωσης.

Στο Πρότυπο, μετά την παράγραφο 28 προστίθεται η παράγραφος 28A, ως εξής:

28A Εάν μια οικονομική οντότητα ή ένα συμβαλλόμενος έχει τη διακριτική ευχέρεια να επιλέξει εάν θα καλύψει μια προϋπόθεση που δεν αφορά στην κατοχύρωση, η οικονομική οντότητα θα θεωρεί ως ακύρωση την αδυναμία της οντότητας ή του αντισυμβαλλόμενου να καλύψει, κατά τη διάρκεια της περιόδου κατοχύρωσης, την προϋπόθεση που δεν αφορά στην κατοχύρωση.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ**

Στο Πρότυπο, η παράγραφος 62 τροποποιείται ως ακολούθως:

62 Μια οικονομική οντότητα θα εφαρμόσει τις ακόλουθες τροποποιήσεις σε ετήσιες περιόδους που ξεκινούν την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2009 ή μετά από αυτήν:

(α) τις απαιτήσεις της παραγράφου 21A αναφορικά με τον χειρισμό των προϋποθέσεων που δεν αφορούν στην κατοχύρωση,

(β) τους αναθεωρημένους προσδιορισμούς των όρων «κατοχύρωση» και «προϋποθέσεις κατοχύρωσης» στο Προσάρτημα Α,

(γ) τις τροποποιήσεις των παραγράφων 28 και 28A αναφορικά με τις ακυρώσεις.

Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται. Εάν η οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις ανωτέρω τροποποιήσεις σε περίοδο που είναι προγενέστερη της 1ης Ιανουαρίου 2009, θα γνωστοποιεί το γεγονός.

## ΟΡΙΣΜΟΙ

Στο Προσάρτημα Α, οι ορισμοί των όρων «κατοχύρωση» και «προϋποθέσεις κατοχύρωσης» τροποποιούνται ως εξής:

**«κατοχύρωση**

Να γίνει δικαίωμα. Σε μία **συμφωνία αμοιβής που βασίζεται στην αξία των μετοχών**, το δικαίωμα του αντισυμβαλλόμενου να λάβει μετρητά, άλλα περιουσιακά στοιχεία ή **συμμετοχικούς τίτλους** της οικονομικής οντότητας κατοχυρώνεται όταν το δικαίωμα του αντισυμβαλλόμενου δεν εξαρτάται πλέον από την ικανοποίηση οποιωνδήποτε **προϋποθέσεων της κατοχύρωσης**.

**προϋποθέσεις κατοχύρωσης**

Οι προϋποθέσεις που προσδιορίζουν εάν η οντότητα θα λάβει τις υπηρεσίες που παρέχουν στον αντισυμβαλλόμενο το δικαίωμα να λάβει μετρητά, άλλα περιουσιακά στοιχεία ή **συμμετοχικούς τίτλους** της οικονομικής οντότητας, βάσει μιας **συμφωνίας αμοιβής που βασίζεται στην αξία των μετοχών**. Οι προϋποθέσεις κατοχύρωσης αναφέρονται είτε σε όρους που άπτονται των υπηρεσιών που παρέχονται είτε σε όρους αποδόσεων που επιτυγχάνονται. Οι όροι που αναφέρονται σε υπηρεσίες προϋποθέτουν να παρέχει ο αντισυμβαλλόμενος υπηρεσίες για κάποιο συγκεκριμένο διάστημα. Οι όροι που βασίζονται στην απόδοση απαιτούν να παρέχει ο αντισυμβαλλόμενος υπηρεσίες για κάποιο συγκεκριμένο διάστημα και να επιτυγχάνει συγκεκριμένους στόχους (όπως για παράδειγμα μια συγκεκριμένη αύξηση των κερδών της οικονομικής οντότητας εντός ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος). Ένας όρος που βασίζεται στην απόδοση ενδέχεται να περιλαμβάνει και μία **συνθήκη της αγοράς.**»

---



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1262/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, με τον οποίο υιοθετούνται ορισμένα διεθνή λογιστικά πρότυπα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τη Διερμηνεία 13 της Επιτροπής Διερμηνειών Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> υιοθετήθηκαν ορισμένα από τα υφιστάμενα στις 15 Οκτωβρίου 2008 διεθνή λογιστικά πρότυπα και διερμηνείες.
- (2) Στις 5 Ιουλίου του 2007 η Επιτροπή Διερμηνειών Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ — IFRIC) δημοσίευσε τη Διερμηνεία 13, «Προγράμματα πιστότητας πελατών», αποκαλούμενη στη συνέχεια «ΕΔΔΠΧΑ 13». Με την ΕΔΔΠΧΑ 13 παύουν οι υφιστάμενες ασυνέπειες σε πρακτικό επίπεδο όσον αφορά το λογιστικό χειρισμό των δωρεάν ή με έκπτωση προϊόντων ή υπηρεσιών των πωλούμενων στο πλαίσιο προγραμμάτων πιστότητας πελατών, με τα οποία εταιρείες συχνά ανταμείβουν τους πελάτες τους υπό τύπο βαθμών, αεροπορικών αποστάσεων ή άλλων δικαιωμάτων παροχών, κατά την πώληση προϊόντος ή υπηρεσίας.
- (3) Οι διαβουλεύσεις στην Ομάδα Τεχνικών Εμπειρογνομόνων (ΟΤΕ — TEG) της Ευρωπαϊκής Συμβουλευτικής Ομάδας Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΕΣΟΧΠ — EFRAG) επιβεβαιώνουν ότι η ΕΔΔΠΧΑ 13 πληροί τα τεχνικά κριτήρια για υιοθέτηση τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002. Σύμφωνα με την απόφαση 2006/505/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιου-

λίου 2006, για τη σύσταση ομάδας εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων προκειμένου να συμβουλευτεί την Επιτροπή σχετικά με την αντικειμενικότητα και την ουδετερότητα των γνώμων της συμβουλευτικής επιτροπής για τη χρηματοοικονομική πληροφόρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EFRAG)<sup>(3)</sup>, η ομάδα εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων εξέτασε τη γνώμη της EFRAG σχετικά με την έγκριση και διαβίβασε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την άποψη ότι η γνώμη αυτή είναι ισόρροπη και αντικειμενική.

- (4) Κατόπιν των ανωτέρω, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 προστίθεται, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η Διερμηνεία 13 Προγράμματα πιστότητας πελατών της Επιτροπής Διερμηνειών των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ).

## Άρθρο 2

Κάθε εταιρεία εφαρμόζει την ΕΔΔΠΧΑ 13, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού, το αργότερο από την ημερομηνία έναρξης της πρώτης της οικονομικής χρήσης που αρχίζει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Charlie McCREEVY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 21.7.2006, σ. 33.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΤΥΠΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΕΔΔΠΧΑ 13	«Διερμηνεία ΕΔΔΠΧΑ 13 Προγράμματα πιστότητας πελατών»
-----------	---

## ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΔΔΠΧΠ 13

## Προγράμματα Εμπιστοσύνης Πελατών

## ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

- ΔΛΠ 8 Λογιστικές Πολιτικές, Μεταβολές στις Λογιστικές Εκτιμήσεις και Λάθη
- ΔΛΠ 18 Έσοδα
- ΔΛΠ 37 Προβλέψεις, Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις και Ενδεχόμενες απαιτήσεις

## ΙΣΤΟΡΙΚΟ

- 1 Τα προγράμματα εμπιστοσύνης πελατών χρησιμοποιούνται από τις οικονομικές οντότητες ώστε να παρέχουν στους πελάτες τους κίνητρα προκειμένου να αγοράσουν τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες τους. Όταν ένας πελάτης αγοράσει προϊόντα ή υπηρεσίες, η οικονομική οντότητα παρέχει στον πελάτη κάποια ανταμοιβή (συνήθως «πόντους»). Ο πελάτης έχει τη δυνατότητα να εξαργυρώσει τους πόντους ώστε να αποκτήσει προϊόντα ή υπηρεσίες δωρεάν ή με έκπτωση.
- 2 Τα προγράμματα λειτουργούν με διάφορους τρόπους. Μπορεί οι πελάτες να πρέπει να συγκεντρώσουν έναν συγκεκριμένο ελάχιστο αριθμό ή μια συγκεκριμένη ελάχιστη αξία πόντων για να μπορέσουν να τους εξαργυρώσουν. Οι πόντοι που χορηγούνται με αυτόν τον τρόπο μπορεί να συνδέονται με μεμονωμένες αγορές ή ομάδες αγορών ή την συνεχιζόμενη πελατειακή προτίμηση κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου. Η οικονομική οντότητα μπορεί να εφαρμόζει το πρόγραμμα εμπιστοσύνης πελατών η ίδια ή να συμμετέχει σε πρόγραμμα που εφαρμόζουν άλλοι. Η προσφερόμενη ανταμοιβή μπορεί να συνίσταται σε αγαθά ή υπηρεσίες που παρέχει η ίδια η οικονομική οντότητα ή/και στο δικαίωμα παροχής αγαθών ή υπηρεσιών από ένα τρίτο μέρος.

## ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 3 Η παρούσα Διερμηνεία αφορά την ανταμοιβή εμπιστοσύνης πελατών που:

- (α) μια οικονομική οντότητα παρέχει στους πελάτες της στα πλαίσια μιας συναλλαγής πώλησης, ήτοι την πώληση αγαθών, την παροχή υπηρεσιών ή τη χρήση των περιουσιακών στοιχείων της οικονομικής οντότητας από τον πελάτη· και,
- (β) εφόσον πληρούνται οι εκάστοτε προϋποθέσεις, οι πελάτες μπορούν να εξαργυρώσουν στο μέλλον προκειμένου να λάβουν αγαθά ή προϊόντα δωρεάν ή με έκπτωση.

Η Διερμηνεία ασχολείται με τη λογιστική που εφαρμόζει μια οικονομική οντότητα που ανταμείβει τους πελάτες της με αυτόν τον τρόπο.

## ΘΕΜΑΤΑ

- 4 Τα θέματα που αντιμετωπίζονται στην παρούσα Διερμηνεία είναι:

- (α) εάν η υποχρέωση της οικονομικής οντότητας να παρέχει αγαθά ή υπηρεσίες δωρεάν ή με έκπτωση (η «ανταμοιβή») στο μέλλον θα πρέπει να αναγνωρίζεται και να επιμετράται μέσω:
  - (i) του επιμερισμού μέρους του ανταλλάγματος, που έλαβε ή που πρόκειται να λάβει από τη συναλλαγή πώλησης, στην ανταμοιβή και να αναβάλει την αναγνώριση του εσόδου (εφαρμόζοντας την παράγραφο 13 του ΔΛΠ 18) ή
  - (ii) των εκτιμώμενων μελλοντικών εξόδων της παροχής των ανταμοιβών (εφαρμόζοντας την παράγραφο 19 του ΔΛΠ 18)· και
- (β) εφόσον το τίμημα επιμεριστεί στην ανταμοιβή:
  - (i) σε τι ποσοστό θα πρέπει να επιμεριστεί,
  - (ii) πότε πρέπει να αναγνωριστεί το έσοδο, και
  - (iii) στην περίπτωση που η ανταμοιβή παρέχεται από τρίτο μέρος, πώς πρέπει να επιμετράται το έσοδο.

## ΟΜΟΦΩΝΗ ΑΠΟΔΟΧΗ

- 5 Η οικονομική οντότητα θα εφαρμόζει την παράγραφο 13 του ΔΛΠ 18 και θα αναγνωρίζει την ανταμοιβή ως κατ' είδος αναγνωρίσιμο στοιχείο της συναλλαγής (των συναλλαγών) πώλησης κατά την οποία παρέχονται (η «αρχική πώληση»). Η εύλογη αξία του ανταλλάγματος που λαμβάνεται ή που είναι εισπρακτέο στο μέλλον σε σχέση με την αρχική πώληση θα επιμερίζεται στην ανταμοιβή και στα λοιπά στοιχεία της πώλησης.
- 6 Το αντάλλαγμα που επιμερίζεται στις ανταμοιβές θα επιμετράται σε σχέση με την εύλογη αξία τους, δηλαδή το ποσό έναντι του οποίου θα μπορούσαν να πωληθούν ξεχωριστά τα στοιχεία που αποτελούν την ανταμοιβή.
- 7 Εάν η οικονομική οντότητα παρέχει η ίδια την ανταμοιβή, θα αναγνωρίζει το αντάλλαγμα που επιμερίστηκε για τους πόντους ανταμοιβής ως έσοδο κατά την εξαργύρωσή τους, όταν εκπληρώνει την υποχρέωσή της να παράσχει αυτή την ανταμοιβή. Το ποσό του εσόδου που αναγνωρίζεται θα βασίζεται στον αριθμό των πόντων που έχουν εξαργυρωθεί ώστε να αποκτηθεί η ανταμοιβή, σε σχέση με τον συνολικό αριθμό των πόντων που αναμένεται να εξαργυρωθεί.

8 Εφόσον ένα τρίτο μέρος παρέχει την ανταμοιβή, η οικονομική οντότητα θα αξιολογεί εάν εισπράττει το αντάλλαγμα που επιμερίζεται στους πόντους ανταμοιβής για δικό της λογαριασμό (δηλαδή ως εντολέας) ή για λογαριασμό του τρίτου μέρους (ήτοι ως αντιπρόσωπος του τρίτου μέρους).

(α) Εάν η οικονομική οντότητα εισπράττει το αντάλλαγμα για λογαριασμό του τρίτου μέρους, θα:

(i) επιμετρά τα έσοδά της ως το καθαρό ποσό που διακρατεί για λογαριασμό της, δηλαδή τη διαφορά ανάμεσα στο αντάλλαγμα που επιμερίστηκε στους πόντους ανταμοιβής και το ποσό που καταβάλλεται στο τρίτο μέρος για την παροχή της ανταμοιβής· και

(ii) αναγνωρίζει αυτό το καθαρό ποσό ως έσοδο όταν το τρίτο μέρος υποχρεούται να παράσχει την ανταμοιβή και δικαιούται να λάβει αντάλλαγμα γι' αυτήν την πράξη. Τα γεγονότα αυτά ενδέχεται να συμβούν αμέσως μόλις παρασχεθεί η ανταμοιβή. Εναλλακτικά, εάν ο πελάτης επιλέγει αν θα ζητήσει την ανταμοιβή από την οικονομική οντότητα ή το τρίτο μέρος, τα γεγονότα αυτά λαμβάνουν χώρα μόνο όταν ο πελάτης επιλέγει να ζητήσει την ανταμοιβή από το τρίτο μέρος.

(β) Εάν η οικονομική οντότητα εισπράττει το αντάλλαγμα για δικό της λογαριασμό, θα επιμετρά το έσοδό της ως το μικτό αντάλλαγμα που επιμερίστηκε στους πόντους ανταμοιβής και θα αναγνωρίζει το έσοδο όταν εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της σε σχέση με την ανταμοιβή.

9 Εάν, σε οποιαδήποτε στιγμή, τα αναπόφευκτα κόστη της εκπλήρωσης της υποχρέωσης παροχής της ανταμοιβής αναμένεται να υπερβούν το αντάλλαγμα που εισπράχθηκε ή είναι εισπρακτέο γι' αυτήν (ήτοι το αντάλλαγμα που είχε επιμεριστεί στους πόντους ανταμοιβής, όταν έλαβε χώρα η αρχική πώληση που δεν έχει ακόμα αναγνωριστεί ως έσοδο συν οποιοδήποτε περαιτέρω εισπρακτέο αντάλλαγμα όταν ο πελάτης εξαργυρώσει τους πόντους), τότε θεωρείται ότι η οικονομική οντότητα έχει συμβληθεί σε επαχθείς συμβάσεις. Μια υποχρέωση θα αναγνωρίζεται για το υπερβάλλον ποσό σύμφωνα με το ΔΛΠ 37. Η ανάγκη να αναγνωριστεί μια τέτοια υποχρέωση θα μπορούσε να προκύψει εάν τα αναμενόμενα κόστη της παροχής των ανταμοιβών αυξηθούν, για παράδειγμα εάν η οικονομική οντότητα αναθεωρήσει τις προσδοκίες της σχετικά με τον αριθμό των πόντων ανταμοιβής που θα εξαργυρωθεί.

#### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

10 Η οικονομική οντότητα θα εφαρμόσει την παρούσα Διερμηνεία για ετήσιες λογιστικές περιόδους που ξεκινούν την ή μετά την 1η Ιουλίου 2008. Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται. Αν μια οικονομική οντότητα εφαρμόζει αυτή την Διερμηνεία για λογιστικές περιόδους που αρχίζουν πριν την 1η Ιουλίου 2008, πρέπει να το γνωστοποιήσει.

11 Οι αλλαγές στην λογιστική πολιτική θα αντιμετωπίζονται λογιστικά σύμφωνα με το ΔΛΠ 8.

#### Προσάρτημα

#### Οδηγίες Εφαρμογής

Το παρόν προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της Διερμηνείας.

#### Η επιμέτρηση της εύλογης αξίας των πόντων ανταμοιβής

OE1 Η παράγραφος 6 της ομόφωνης αποδοχής απαιτεί το αντάλλαγμα που επιμερίζεται στους πόντους ανταμοιβής να επιμετράται σε σχέση με την εύλογη αξία τους, δηλαδή το ποσό έναντι του οποίου θα μπορούσαν να πωληθούν ξεχωριστά οι πόντοι. Εάν η εύλογη αξία δεν μπορεί να προσδιορισθεί άμεσα, θα πρέπει να γίνεται εκτίμηση.

OE2 Μια οικονομική οντότητα μπορεί να εκτιμά την εύλογη αξία των πόντων αναφορικά με την εύλογη αξία των ανταμοιβών έναντι των οποίων θα μπορούσαν να εξαργυρωθούν. Η εύλογη αξία αυτών των ανταμοιβών θα μειωνόταν ώστε να ληφθεί υπόψη:

(α) η εύλογη αξία των ανταμοιβών που πρέπει να προσφέρονται σε πελάτες που δεν έχουν αποκτήσει πόντους ανταμοιβής από μια αρχική πώληση· και

(β) το ποσοστό των πόντων ανταμοιβής που δεν αναμένεται να εξαργυρωθούν από πελάτες.

Εάν οι πελάτες έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν ανάμεσα σε μια σειρά από διάφορες ανταμοιβές, η εύλογη αξία των πόντων θα πρέπει να αντικατοπτρίζει την εύλογη αξία της σειράς των διαθέσιμων ανταμοιβών, σταθμισμένη σε σχέση με τη συχνότητα με την οποία αναμένεται να επιλέγεται κάθε ανταμοιβή.

OE3 Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να υπάρχουν άλλες τεχνικές αξιολόγησης. Για παράδειγμα, εάν ένα τρίτο μέρος θα παράσχει την ανταμοιβή και η οικονομική οντότητα πληρώνει το τρίτο μέρος για κάθε ανταμοιβή που παρέχει, θα μπορούσε να υπολογίσει την εύλογη αξία των πόντων σε σχέση με το ποσό που καταβάλει στο τρίτο μέρος, εφόσον προσθέσει σε αυτό ένα λογικό περιθώριο κέρδους. Απαιτείται κρίση ώστε να επιλεγεί και να εφαρμοστεί η τεχνική αξιολόγησης που καλύπτει τις απαιτήσεις της παραγράφου 6 της ομόφωνης αποδοχής και είναι πιο κατάλληλη για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1263/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διερμηνεία 14 της επιτροπής διερμηνειών των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> υιοθετήθηκαν ορισμένα από τα υφιστάμενα στις 15 Οκτωβρίου 2008 διεθνή λογιστικά πρότυπα και διερμηνείες.
- (2) Στις 5 Ιουλίου 2007, η επιτροπή διερμηνειών των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ) δημοσίευσε την διερμηνεία ΕΔΔΠΧΑ 14 ΔΛΠ 19 — Το όριο σε ένα περιουσιακό στοιχείο καθορισμένων παροχών, οι ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις και οι αλληλεπιδράσεις τους, εφεξής «ΕΔΔΠΧΑ 14». Η ΕΔΔΠΧΑ 14 αποσαφηνίζει διατάξεις του διεθνούς λογιστικού προτύπου (ΔΛΠ) 19 όσον αφορά την επιμέτρηση ενός περιουσιακού στοιχείου καθορισμένης παροχής στο πλαίσιο των προγραμμάτων καθορισμένων παροχών μετά την έξοδο από την υπηρεσία, όταν υπάρχει ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση. Περιουσιακό στοιχείο καθορισμένης παροχής είναι ένα πλεόνασμα της εύλογης αξίας των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος επί της παρούσας αξίας της δέσμευσης καθορισμένης παροχής. Το ΔΛΠ 19 περιορίζει την επιμέτρησή του στην παρούσα αξία των οικονομικών οφελών που υφίστανται με τη μορφή επιστροφών χρημάτων από το πρόγραμμα ή μειώσεων των μελλοντικών εισφορών στο πρόγραμμα, που μπορούν να επηρεαστούν από τις ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις.
- (3) Οι διαβουλεύσεις με την ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων (TEG) της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας για θέματα χρηματοοικονομικής πληροφόρησης (EFRAG) επιβεβαιώνουν ότι το IFRIC 14 πληροί τα τεχνικά κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 1606/2002. Σύμφωνα με την απόφαση 2006/505/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2006, για τη σύσταση ομάδας εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων προκειμένου να συμβουλευτεί την Επιτροπή σχετικά με την αντικειμενικότητα και την ουδετερότητα των γνώμων της συμβουλευτικής επιτροπής για τη χρηματοοικονομική πληροφόρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EFRAG) <sup>(3)</sup>, η ομάδα εξέτασης γνώμων επί των λογιστικών προτύπων μελέτησε τη γνώμη της EFRAG σχετικά με την έγκριση και διαβίβασε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την άποψη ότι η γνώμη αυτή είναι ισόρροπη και αντικειμενική.

- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008, προστίθεται η διερμηνεία 14 της επιτροπής διερμηνειών των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς (ΕΔΔΠΧΑ) ΔΛΠ — Το όριο σε ένα περιουσιακό στοιχείο καθορισμένων παροχών, οι ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις και οι αλληλεπιδράσεις τους, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Οι εταιρείες εφαρμόζουν το IFRIC 14, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, το αργότερο από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού τους έτους που αρχίζει μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 21.7.2006, σ. 33.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Charlie McCREEVY  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΤΥΠΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΕΔΔΠΧΑ 14	— «Διερμηνεία ΕΔΔΠΧΑ 14 ΔΛΠ 19 – Το όριο σε ένα περιουσιακό στοιχείο καθορισμένων παροχών, οι ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις και οι αλληλεπιδράσεις τους»
-----------	--

## ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΔΔΠΧΠ 14

**ΔΛΠ 19 — Το όριο σε ένα περιουσιακό στοιχείο καθορισμένων παροχών, οι ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις και οι αλληλεπιδράσεις τους**

## ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

- ΔΛΠ 1 Παρουσίαση των Οικονομικών Καταστάσεων
- ΔΛΠ 8 Λογιστικές Πολιτικές, Μεταβολές στις Λογιστικές Εκτιμήσεις και Λάθη
- ΔΛΠ 19 Παροχές σε Εργαζομένους
- ΔΛΠ 37 Προβλέψεις, Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις και Ενδεχόμενες Απαιτήσεις

## ΙΣΤΟΡΙΚΟ

- 1 Η παράγραφος 58 του ΔΛΠ 19 περιορίζει την επιμέτρηση ενός περιουσιακού στοιχείου καθορισμένης παροχής στην «παρούσα αξία των οικονομικών ωφελημάτων που παρέχονται με τη μορφή επιστροφής χρημάτων από το πρόγραμμα ή με μείωση των μελλοντικών εισφορών στο πρόγραμμα» πλέον των μη αναγνωρισμένων κερδών και ζημιών. Έχουν εγερθεί ερωτήματα σχετικά με το πότε θα πρέπει οι επιστροφές των χρημάτων ή η μείωση των μελλοντικών εισφορών να θεωρηθεί ότι είναι διαθέσιμα, ιδίως όταν υπάρχει ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση.
- 2 Σε πολλές χώρες υφίστανται ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις που έχουν σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας της υποσχέσης που γίνεται στα μέλη ενός προγράμματος παροχών σε εργαζομένους σχετικά με τις παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία. Οι υποχρεώσεις αυτές συνήθως συνίστανται σε ένα ελάχιστο ποσό ή επίπεδο εισφορών που πρέπει να καταβάλλεται σε ένα πρόγραμμα κατά τη διάρκεια μιας δεδομένης χρονικής περιόδου. Συνεπώς, μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση μπορεί να περιορίζει την ικανότητα μιας οικονομικής οντότητας να μειώσει τις μελλοντικές εισφορές.
- 3 Επιπροσθέτως, ένα όριο στην επιμέτρηση ενός περιουσιακού στοιχείου καθορισμένων παροχών μπορεί να καταστήσει επαχθή μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση. Συνήθως, η υποχρέωση εισφοράς σε ένα πρόγραμμα δεν επηρεάζει την επιμέτρηση του περιουσιακού στοιχείου καθορισμένης παροχής ή της υποχρέωσης. Αυτό συμβαίνει επειδή οι εισφορές, όταν καταβληθούν, θα αποτελέσουν περιουσιακά στοιχεία του προγράμματος και συνεπώς η επιπρόσθετη καθαρή υποχρέωση είναι μηδενική. Όμως, μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση μπορεί να δημιουργήσει υποχρέωση εάν οι απαιτούμενες εισφορές δεν θα είναι διαθέσιμες στην οικονομική οντότητα μετά την καταβολή τους.

## ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 4 Η Διερμηνεία αυτή εφαρμόζεται σε όλες τις παροχές μετά την έξοδο από την υπηρεσία και τις λοιπές μακροπρόθεσμες παροχές σε εργαζομένους.
- 5 Για τους σκοπούς της παρούσας Διερμηνείας, οι ελάχιστες κεφαλαιακές υποχρεώσεις είναι οποιοσδήποτε κεφαλαιακές υποχρεώσεις αφορούν τη χρηματοδότηση ενός προγράμματος παροχών μετά την έξοδο από την υπηρεσία ή άλλου προγράμματος μακροπρόθεσμων παροχών σε εργαζομένους.

## ΘΕΜΑΤΑ

- 6 Τα θέματα που αντιμετωπίζονται στην παρούσα Διερμηνεία είναι:
  - (α) Πότε πρέπει οι επιστροφές χρημάτων ή οι μειώσεις των μελλοντικών εισφορών να θεωρούνται ως διαθέσιμες σύμφωνα με την παράγραφο 58 του ΔΛΠ 19.
  - (β) Πώς μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση μπορεί να επηρεάσει την δυνατότητα μείωσης των μελλοντικών καταβολών.
  - (γ) Πότε μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση μπορεί να δημιουργήσει υποχρέωση.

## ΟΜΟΦΩΝΗ ΑΠΟΔΟΧΗ

**Ύπαρξη επιστροφής χρημάτων ή μείωση μελλοντικών εισφορών**

- 7 Η οικονομική οντότητα θα προσδιορίζει την ύπαρξη επιστροφής χρημάτων ή τη μείωση μελλοντικών εισφορών σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις του προγράμματος και οποιοσδήποτε νομοθετικές διατάξεις διέπουν το πρόγραμμα.
- 8 Υφίσταται οικονομικό όφελος με τη μορφή επιστροφής χρημάτων ή μείωσης των μελλοντικών εισφορών εάν η οικονομική οντότητα μπορεί να την ρευστοποιήσει κατά τη διάρκεια ισχύος του προγράμματος ή όταν διακανονιστούν οι υποχρεώσεις του προγράμματος. Ειδικότερα, ένα τέτοιο οικονομικό όφελος μπορεί να υπάρχει ακόμα και αν δεν είναι άμεσα ρευστοποιήσιμο κατά την ημερομηνία του ισολογισμού.
- 9 Το υφιστάμενο οικονομικό όφελος δεν εξαρτάται από τον τρόπο που η οικονομική οντότητα σκοπεύει να χρησιμοποιήσει το πλεόνασμα. Η οικονομική οντότητα θα προσδιορίζει το μέγιστο οικονομικό όφελος των επιστροφών χρημάτων ή των μειώσεων των μελλοντικών εισφορών ή του συνδυασμού των δύο. Η οικονομική οντότητα δεν πρέπει να αναγνωρίζει οικονομικά οφέλη που πηγάζουν από συνδυασμό επιστροφών χρημάτων και μειώσεων των μελλοντικών εισφορών βάσει παραδοχών που είναι αμοιβαία εξαιρετές.



- 10 Σύμφωνα με το ΔΛΠ 1, η οικονομική οντότητα θα γνωστοποιεί πληροφορίες σχετικά με τις κύριες παραδοχές για το μέλλον και άλλες κύριες πηγές αβεβαιότητας των εκτιμήσεων, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, που υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να προκαλέσουν σημαντικές προσαρμογές στη λογιστική αξία του καθαρού περιουσιακού στοιχείου ή της υποχρέωσης. Αυτό ενδέχεται να περιλαμβάνει την γνωστοποίηση των ορίων που έχουν τεθεί επί της ρευστοποίησης του πλεονάσματος επί του παρόντος ή γνωστοποίηση της βάσης που έχει χρησιμοποιηθεί για τον προσδιορισμό του ύψους του διαθέσιμου οικονομικού οφέλους.

*Το οικονομικό όφελος που είναι διαθέσιμο με τη μορφή επιστροφής χρημάτων*

*Το δικαίωμα επιστροφής χρημάτων*

- 11 Μια οικονομική οντότητα δικαιούται επιστροφή χρημάτων μόνον εφόσον έχει άνευ όρων δικαίωμα να λάβει επιστροφή χρημάτων:
- κατά τη διάρκεια ισχύος του προγράμματος, χωρίς να πρέπει να τακτοποιηθούν οι υποχρεώσεις του προγράμματος ώστε να εισπραχθεί η επιστροφή (π.χ. σε ορισμένες δικαιοδοσίες, ενδέχεται η οικονομική οντότητα να έχει δικαίωμα να λάβει επιστροφή χρημάτων κατά τη διάρκεια ισχύος του προγράμματος, ανεξάρτητα από τον διακανονισμό των υποχρεώσεων του προγράμματος) ή
  - αναλαμβάνοντας τον σταδιακό διακανονισμό των υποχρεώσεων του προγράμματος έως ότου όλα τα μέλη έχουν αποχωρήσει από το πρόγραμμα ή
  - αναλαμβάνοντας τον εξολοκλήρου διακανονισμό των υποχρεώσεων του προγράμματος στα πλαίσια ενός μοναδικού γεγονότος (ήτοι την εκκαθάριση του προγράμματος).
- Ενδέχεται να υφίσταται άνευ όρων δικαίωμα στην επιστροφή των χρημάτων ανεξάρτητα από το επίπεδο του κεφαλαίου ενός προγράμματος κατά την ημερομηνία του ισολογισμού.
- 12 Εάν το δικαίωμα της οικονομικής οντότητας να λάβει επιστροφή χρημάτων εξαρτάται από την πραγματοποίηση ή τη μη πραγματοποίηση ενός ή περισσότερων αβέβαιων μελλοντικών γεγονότων που δεν ελέγχει πλήρως, η οικονομική οντότητα δεν έχει άνευ όρων δικαίωμα και δεν πρέπει να αναγνωρίσει περιουσιακό στοιχείο.

- 13 Η οικονομική οντότητα θα επιμετρά το οικονομικό όφελος που διατίθεται με τη μορφή επιστροφής χρημάτων ως το ποσό του πλεονάσματος κατά την ημερομηνία του ισολογισμού (που είναι η εύλογη αξία των περιουσιακών στοιχείων του προγράμματος μείον την παρούσα αξία της δέσμευσης καθορισμένης παροχής) που η οικονομική οντότητα έχει δικαίωμα να λάβει ως επιστροφή χρημάτων, μείον τυχόν σχετικά έξοδα. Για παράδειγμα, εάν μια επιστροφή χρημάτων υπόκειται σε φόρους εκτός από φόρους εισοδήματος, η οικονομική οντότητα θα επιμετρά το ποσό της επιστροφής πριν από τον φόρο.

- 14 Κατά την επιμέτρηση του διαθέσιμου ποσού της επιστροφής χρημάτων όταν γίνεται η εκκαθάριση του προγράμματος (παράγραφος 11γ), η οικονομική οντότητα θα περιλαμβάνει τα έξοδα του διακανονισμού των υποχρεώσεων του προγράμματος και τις καταβολές της επιστροφής των χρημάτων. Για παράδειγμα, η οικονομική οντότητα θα αφαιρεί αμοιβές για επαγγελματικές υπηρεσίες, εφόσον αυτές καταβάλλονται από το πρόγραμμα και όχι την οικονομική οντότητα και τα έξοδα τυχόν ασφαλιστών που ενδέχεται να απαιτούνται προκειμένου να διασφαλιστεί η υποχρέωση κατά την εκκαθάριση.

- 15 Εάν το ποσό της επιστροφής προσδιορίζεται ως ολόκληρο το πλεόνασμα ή μέρος αυτού, αντί ως καθορισμένο ποσό, η οικονομική οντότητα δεν πρέπει να προβεί σε προσαρμογή για την διαχρονική αξία του χρήματος, έστω και αν η επιστροφή είναι ρευστοποιήσιμη σε κάποια μελλοντική ημερομηνία.

*Το οικονομικό όφελος με τη μορφή μείωσης της εισφοράς*

- 16 Εάν δεν υπάρχει ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση, η οικονομική οντότητα θα προσδιορίσει το υφιστάμενο οικονομικό όφελος που διατίθεται με τη μορφή μείωσης των μελλοντικών εισφορών ως το χαμηλότερο ποσό μεταξύ

(α) του πλεονάσματος του προγράμματος και

(β) της παρούσας αξίας του μελλοντικού κόστους απασχόλησης της οικονομικής οντότητας, ήτοι μη περιλαμβάνοντας οποιαδήποτε μέρος του μελλοντικού κόστους που θα καλυφθεί από τους εργαζομένους, για κάθε έτος της αναμενόμενης ισχύος του προγράμματος ή της αναμενόμενης ζωής της οικονομικής οντότητας, επιλέγοντας το διάστημα με τη μικρότερη διάρκεια.

- 17 Η οικονομική οντότητα θα προσδιορίζει τα μελλοντικά κόστη απασχόλησης χρησιμοποιώντας παραδοχές που συνάδουν με εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της δέσμευσης καθορισμένης παροχής και με την κατάσταση που επικρατεί κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, όπως προσδιορίστηκε σύμφωνα με το ΔΛΠ 19. Συνεπώς, η οικονομική οντότητα δεν θα υπολογίσει οποιαδήποτε αλλαγή των παροχών που παρέχονται από ένα πρόγραμμα μελλοντικά, έως ότου τροποποιηθεί το πρόγραμμα, και θα υπολογίσει ότι ο αριθμός των εργαζομένων θα παραμείνει σταθερός στο μέλλον, εκτός εάν, κατά την ημερομηνία του ισολογισμού, η οικονομική οντότητα έχει αποδεδειγμένα αναλάβει να μειώσει τον αριθμό των εργαζομένων που καλύπτονται από το πρόγραμμα. Στην τελευταία περίπτωση, η παραδοχή σχετικά με τον μελλοντικό αριθμό των εργαζομένων θα περιλαμβάνει τη μείωση. Η οικονομική οντότητα θα υπολογίζει την παρούσα αξία του μελλοντικού κόστους απασχόλησης χρησιμοποιώντας το ίδιο προεξοφλητικό επιτόκιο που είχε χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό της δέσμευσης καθορισμένης παροχής κατά την ημερομηνία του ισολογισμού.

**Η επίδραση της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης στο οικονομικό όφελος που διατίθεται με τη μορφή μείωσης των μελλοντικών εισφορών**

- 18 Η οικονομική οντότητα θα αναλύει οποιαδήποτε ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση σε μια δεδομένη ημερομηνία σε εισφορές που απαιτούνται για την κάλυψη (α) τυχόν ελλειμμάτων που αφορούν σε κόστος προϋπηρεσίας βάσει της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης και (β) τις μελλοντικές δεδουλευμένες παροχές.

- 19 Οι εισφορές που προορίζονται για την κάλυψη τυχόν ελλείμματος βάσει της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης αναφορικά με ήδη δεδουλευμένες υπηρεσίες δεν επηρεάζουν τις μελλοντικές εισφορές για μελλοντικές υπηρεσίες. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει υποχρέωση σύμφωνα με τις παραγράφους 23-26.

- 20 Εάν υπάρχει ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση για εισφορές που έχουν σχέση με τις μελλοντικές δεδουλευμένες παροχές, η οικονομική οντότητα θα προσδιορίσει το υφιστάμενο οικονομικό όφελος με τη μορφή μείωσης των μελλοντικών εισφορών ως την παρούσα αξία:
- (α) του εκτιμώμενου μελλοντικού κόστους απασχόλησης για κάθε έτος σύμφωνα με τις παραγράφους 16 και 17 μείον
  - (β) τις υπολογιζόμενες ελάχιστες κεφαλαιακές εισφορές που απαιτούνται σε σχέση με τις μελλοντικές δεδουλευμένες παροχές για εκείνο το έτος.
- 21 Η οικονομική οντότητα θα υπολογίσει τις μελλοντικές ελάχιστες κεφαλαιακές εισφορές που απαιτούνται σύμφωνα με τις μελλοντικές δεδουλευμένες παροχές λαμβάνοντας υπόψη την επίδραση του τυχόν πλεονάσματος βάσει της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης. Η οικονομική οντότητα θα χρησιμοποιεί τις παραδοχές που απαιτούνται από την ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση και, για οποιαδήποτε στοιχεία δεν προσδιορίζονται από την ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση, θα χρησιμοποιεί παραδοχές που συνάδουν με εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της δέσμευσης καθορισμένης παροχής και την κατάσταση που επικρατεί κατά την ημερομηνία του ισολογισμού όπως περιγράφεται από το ΔΛΠ 19. Ο υπολογισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει τυχόν αλλαγές που αναμένονται λόγω της καταβολής από την οικονομική οντότητα των ελάχιστων εισφορών που οφείλονται. Ωστόσο, ο υπολογισμός δεν θα περιλαμβάνει την επίδραση των αναμενόμενων αλλαγών των όρων και των προϋποθέσεων της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης που δεν έχουν ουσιωδώς θεσπιστεί ή συμβατικά συμφωνηθεί, μέχρι την ημερομηνία του ισολογισμού.

- 22 Εάν η μελλοντική ελάχιστη κεφαλαιακή εισφορά που απαιτείται σε σχέση με τις μελλοντικές δεδουλευμένες παροχές υπερβαίνει το μελλοντικό κόστος απασχόλησης σύμφωνα με το ΔΛΠ 19 για οποιοδήποτε έτος, η παρούσα αξία εκείνου του πλεονάσματος θα μειώνει το ποσό του διαθέσιμου περιουσιακού στοιχείου ως μείωση των μελλοντικών εισφορών κατά την ημερομηνία του ισολογισμού. Ωστόσο, το διαθέσιμο μέρος του περιουσιακού στοιχείου για μείωση των μελλοντικών εισφορών δεν μπορεί ποτέ να είναι χαμηλότερο από μηδέν.

**Όταν μια ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση μπορεί να δημιουργήσει υποχρέωση.**

- 23 Εάν βάσει μιας ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης μια οικονομική οντότητα έχει υποχρέωση να καταβάλλει εισφορές για να καλύψει ένα υπάρχον έλλειμμα βάσει της ελάχιστης κεφαλαιακής υποχρέωσης σε σχέση με υπηρεσίες που έχουν ήδη παρασχεθεί, η οικονομική οντότητα θα πρέπει να καθορίσει εάν οι καταβλητέες εισφορές θα είναι διαθέσιμες με τη μορφή επιστροφής χρημάτων ή ως μείωση των μελλοντικών εισφορών μετά την καταβολή τους στο πρόγραμμα.
- 24 Κατά την έκταση που οι καταβλητέες εισφορές δεν θα είναι διαθέσιμες μετά την καταβολή τους στο πρόγραμμα, η οικονομική οντότητα θα αναγνωρίσει μια υποχρέωση όταν ανακύψει η υποχρέωση της καταβολής. Η υποχρέωση θα μειώνει το περιουσιακό στοιχείο καθορισμένης παροχής ή θα αυξάνει την υποχρέωση καθορισμένης παροχής ώστε να μην αναμένεται ούτε κέρδος ούτε ζημία από την εφαρμογή της παραγράφου 58 του ΔΛΠ 19, όταν καταβληθούν οι εισφορές.
- 25 Η οικονομική οντότητα θα πρέπει να εφαρμόζει την παράγραφο 58 του ΔΛΠ 19, προτού καθορίσει την υποχρέωση σύμφωνα με την παράγραφο 24.
- 26 Η υποχρέωση που σχετίζεται με την ελάχιστη κεφαλαιακή υποχρέωση και οποιαδήποτε επανμέτρηση εκείνης της υποχρέωσης θα αναγνωρίζεται αμέσως σύμφωνα με την πολιτική που έχει υιοθετήσει η οικονομική οντότητα για την αναγνώριση της επίδρασης του ορίου της παραγράφου 58 του ΔΛΠ 19 στην επιμέτρηση του περιουσιακού στοιχείου της καθορισμένης παροχής. Ειδικότερα:
- (α) η οικονομική οντότητα που αναγνωρίζει την επίδραση του ορίου της παραγράφου 58 στα αποτελέσματα, σύμφωνα με την παράγραφο 61 (ζ) του ΔΛΠ 19, θα αναγνωρίζει την προσαρμογή απευθείας στα αποτελέσματα.
  - (β) η οικονομική οντότητα που αναγνωρίζει την επίδραση του ορίου της παραγράφου 58 στην κατάσταση αναγνωρισμένων εσόδων και εξόδων σύμφωνα με την παράγραφο 93Γ του ΔΛΠ 19, θα αναγνωρίζει την προσαρμογή στην κατάσταση αναγνωρισμένων εσόδων και εξόδων αμέσως.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ**

- 27 Η οικονομική οντότητα θα εφαρμόσει τη Διερμηνεία αυτή για ετήσιες λογιστικές περιόδους που ξεκινούν την ή μετά την 1η Ιανουαρίου 2008. Η εφαρμογή νωρίτερα επιτρέπεται.

**ΜΕΤΑΒΑΣΗ**

- 28 Η οικονομική οντότητα θα εφαρμόζει την παρούσα Διερμηνεία από την αρχή της πρώτης περιόδου που παρουσιάζεται στις πρώτες οικονομικές καταστάσεις στις οποίες εφαρμόζεται η Διερμηνεία. Η οικονομική οντότητα θα αναγνωρίζει οποιαδήποτε προσαρμογή ανακύπτει από την εφαρμογή αυτής της Διερμηνείας στα κέρδη εις νέον στην αρχή εκείνης της περιόδου.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1264/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για τον καθορισμό της κατ' αποκοπή αμοιβής ανά δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης όσον αφορά το λογιστικό έτος 2009 στο πλαίσιο του δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 1983, σχετικά με ορισμένες διατάξεις εφαρμογής για την τήρηση των λογιστικών βιβλίων για τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις <sup>(2)</sup>, και κυρίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 προβλέπει ότι η Επιτροπή καταβάλλει στα κράτη μέλη μία κατ' αποκοπή αμοιβή για κάθε έντυπο εκμετάλλευσης που είναι δεόντως συμπληρωμένο και της έχει αποσταλεί εντός της προθεσμίας που προβλέπει το άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2007 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε το ποσό της κατ' αποκοπή αμοιβής για το λογιστικό έτος 2007 στα 151 ευρώ ανά δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης. Η τάση του κόστους και οι επιπτώσεις του στη συμπλήρωση του δελτίου γεωργικής εκμετάλλευσης δικαιολογούν την αναθεώρηση της αμοιβής.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής για το δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Η κατ' αποκοπή αμοιβή που προβλέπει το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 καθορίζεται στα 155 ευρώ.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τρεις μέρες από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από το λογιστικό έτος 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 190 της 14.7.1983, σ. 25.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1265/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, καθορίζει ανά κράτος μέλος το όριο οικονομικού μεγέθους των λογιστικών εκμεταλλεύσεων που αποτελούν τμήμα του πεδίου παρατηρήσεων των ερευνών του δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης.
- (2) Στην περίπτωση της Ισπανίας, οι διαρθρωτικές αλλαγές οδήγησαν σε μείωση του αριθμού των μικρών εκμεταλλεύσεων και της συμβολής τους στη συνολική απόδοση της γεωργίας. Οι εκμεταλλεύσεις οικονομικού μεγέθους μικρότερου από 4 EMM (435 307 εκμεταλλεύσεις) αντιπροσωπεύουν μόνο 4,04 % του συνολικού τυπικού ακαθάριστου κέρδους. Το πλέον αντιπροσωπευτικό μέρος της γεωργικής δραστηριότητας μπορεί λοιπόν να καλυφθεί με τη χρησιμοποίηση ενός κατωφλίου το οποίο θα αποκλείει τις μικρότερες εκμεταλλεύσεις. Ως εκ τούτου, το κατώφλι που είχε ορισθεί σε 2 EMM πρέπει να αυξηθεί σε 4 EMM.
- (3) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής του δικτύου λογιστικής πληροφόρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 2

Το όριο οικονομικού μεγέθους, που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού 79/65/ΕΟΚ σε EMM, καθορίζεται για τη λογισ-

τική χρήση 2008 (περίοδος 12 διαδοχικών μηνών που αρχίζει μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2008 και 1ης Ιουλίου 2008) και για τις επόμενες χρήσεις ως εξής:

- Βέλγιο: 16 EMM
- Βουλγαρία: 1 EMM
- Τσεχική Δημοκρατία: 4 EMM
- Δανία: 8 EMM
- Γερμανία: 16 EMM
- Εσθονία: 2 EMM
- Ιρλανδία: 2 EMM
- Ελλάδα: 2 EMM
- Ισπανία: 4 EMM
- Γαλλία: 8 EMM
- Ιταλία: 4 EMM
- Κύπρος: 2 EMM
- Λεττονία: 2 EMM
- Λιθουανία: 2 EMM
- Λουξεμβούργο: 8 EMM
- Ουγγαρία: 2 EMM
- Μάλτα: 8 EMM
- Κάτω Χώρες: 16 EMM
- Αυστρία: 8 EMM
- Πολωνία: 2 EMM
- Πορτογαλία: 2 EMM
- Ρουμανία: 1 EMM
- Σλοβενία: 2 EMM
- Σλοβακία: 8 EMM
- Φινλανδία: 8 EMM

(<sup>1</sup>) ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 205 της 13.7.1982, σ. 5.

— Σουηδία: 8 EMM

Άρθρο 2

— Ηνωμένο Βασίλειο (εξαιρουμένης της Βόρειας Ιρλανδίας): 16 EMM

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

— Ηνωμένο Βασίλειο (μόνον η Βόρεια Ιρλανδία): 8 EMM.»

Εφαρμόζεται από τη λογιστική χρήση 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1266/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 145 στοιχεία γ), ι), ια), ιβ), ιγ), ιδ), ιδα) και ιστ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2008, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 3/2008 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999<sup>(2)</sup> προβλέπει, ιδίως, στήριξη για την αναδιάρθρωση και μετατροπή, τον πρώιμο τρύγο και την εκρίζωση στον αμπελοοικονομικό τομέα. Παράλληλα, ορίζει ότι οι γεωργοί που λαμβάνουν ενισχύσεις στο πλαίσιο των μέτρων αυτών οφείλουν να τηρούν τις υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003. Ως εκ τούτου, οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> πρέπει να εφαρμόζονται στους γεωργούς αυτούς. Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ο τίτλος του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 θεσπίζουν υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης για τη στήριξη στον αμπελοοικονομικό τομέα, οι οποίες πρέπει να εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια καθορισμένης χρονικής περιόδου από την καταβολή της ενίσχυσης. Το σημείο έναρξης των υποχρεώσεων αυτών πρέπει να αποσαφηνιστεί.
- (3) Για την εφαρμογή των υποχρεώσεων πολλαπλής συμμόρφωσης, ο γεωργός πρέπει να δηλώνει ολόκληρη την έκταση της γεωργικής εκμετάλλευσής. Επομένως, οι γεωργοί που υποβάλλουν αίτηση μόνο για μέτρα στήριξης τα οποία καλύπτονται από την πολλαπλή συμμόρφωση δυνάμει των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 και για καμία άλλη άμεση ενίσχυση θα πρέπει να είναι υποχρεωμένοι να δηλώνουν ετησίως ολόκληρη τη γεωργική έκταση της εκμετάλλευσής σε έντυπο ενιαίας αίτησης,

εκτός αν οι αρμόδιες αρχές έχουν ήδη τις εν λόγω πληροφορίες στη διάθεσή τους.

- (4) Οι ισχύουσες διατάξεις για τους γεωργούς που λαμβάνουν άμεσες ενισχύσεις όσον αφορά την παράλειψη δήλωσης όλων των γεωργικών εκτάσεων και την καθυστερημένη υποβολή των αιτήσεων δεν εφαρμόζονται στους γεωργούς που υποβάλλουν αίτηση για μέτρα στήριξης στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του αμπελοοικονομικού τομέα. Είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν διατάξεις που θα έχουν ως αποτέλεσμα οι γεωργοί που υποβάλλουν αίτηση για μέτρα στήριξης στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του αμπελοοικονομικού τομέα να υποβάλλουν έντυπο ενιαίας αίτησης και να δηλώνουν όλες τις γεωργικές τους εκτάσεις. Συνεπώς, πρέπει να μειώνονται οι ενισχύσεις σε περίπτωση που δικαιούχος στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του αμπελοοικονομικού τομέα αγνοεί τη διάταξη σχετικά με την υποβολή εντύπου ενιαίας αίτησης ή παραλείπει να δηλώσει όλες τις γεωργικές του εκτάσεις.
- (5) Πρέπει να καθοριστεί το ελάχιστο ποσοστό ελέγχων σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων πολλαπλής συμμόρφωσης για τους γεωργούς που υπόκεινται στην πολλαπλή συμμόρφωση στον αμπελοοικονομικό τομέα δυνάμει των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες πολλαπλής συμμόρφωσης, αυτό το ποσοστό ελέγχου πρέπει να καθοριστεί σε 1 % των σχετικών γεωργών.
- (6) Προκειμένου να διασφαλίζεται ο κατάλληλος έλεγχος των υποχρεώσεων πολλαπλής συμμόρφωσης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/2004, όσον αφορά την εφαρμογή των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, η επιλογή του δείγματος ελέγχου πρέπει να πραγματοποιείται από τον πληθυσμό των γεωργών που υπόκεινται στα εν λόγω άρθρα.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 διασαφηνίζει τους κανόνες περί ευθύνης στο πλαίσιο της πολλαπλής συμμόρφωσης, ιδίως στην περίπτωση μεταβίβασης εκτάσεων κατά τη διάρκεια του σχετικού ημερολογιακού έτους. Οι εν λόγω κανόνες πρέπει επίσης να εφαρμόζονται στους γεωργούς που υποβάλλουν αίτηση για στήριξη δυνάμει των άρθρων 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 σε ετήσια βάση.
- (8) Οι κανόνες για μειώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης πρέπει, επίσης, να εφαρμόζονται στις ενισχύσεις που ορίζονται στα άρθρα 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 κατά το ημερολογιακό έτος της διαπίστωσης. Σε περίπτωση που τα μέτρα στήριξης για τον αμπελοοικονομικό τομέα δεν χορηγούνται σε ετήσια βάση, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ειδική διάταξη για τον υπολογισμό του ποσού που πρέπει να μειωθεί. Η διάταξη αυτή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον αριθμό των ετών κατά τα οποία εφαρμόζονται οι υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18.

- (9) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, καθώς και για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2008.»

2. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### Άρθρο 1

##### Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου (στο εξής "το ολοκληρωμένο σύστημα"), που θεσπίστηκαν με τον τίτλο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής της πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 (\*). Ο κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχουν οι κανονισμοί που καλύπτουν τα μεμονωμένα καθεστώτα ενισχύσεων.

(\*) ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.»

3. Στο άρθρο 2, παρεμβάλλεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο μετά το πρώτο εδάφιο:

«Για τους σκοπούς της εφαρμογής των υποχρεώσεων πολλαπλής συμμόρφωσης κατά την έννοια των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, με τον όρο "από την καταβολή της ενίσχυσης" νοείται η 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο χορηγήθηκε η πρώτη ενίσχυση.»

4. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο γεωργός που ζητεί ενίσχυση στο πλαίσιο οποιουδήποτε από τα καθεστώτα ενίσχυσης βάσει της έκτασης μπορεί να υποβάλει μόνο μία ενιαία αίτηση κατ' έτος.

Ο γεωργός που δεν ζητεί ενίσχυση στο πλαίσιο οποιουδήποτε από τα καθεστώτα ενίσχυσης βάσει της έκτασης, αλλά ζητεί ενίσχυση στο πλαίσιο άλλου καθεστώτος ενίσχυσης που απαριθμείται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ή στήριξη δυνάμει των άρθρων 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, υποβάλλει, εάν έχει στη διάθεσή του γεωργική έκταση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2004, έντυπο ενιαίας αίτησης, στο οποίο απαριθμεί τις εκτάσεις αυτές σύμφωνα με το άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού.

Ο γεωργός που υπόκειται μόνο στις υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 υποβάλλει έντυπο ενιαίας αίτησης για κάθε ημερολογιακό έτος κατά το οποίο ισχύουν οι εν λόγω υποχρεώσεις.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν τους γεωργούς από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο δεύτερο και το τρίτο εδάφιο, στις περιπτώσεις που οι σχετικές πληροφορίες είναι στη διάθεση των αρμοδίων αρχών στο πλαίσιο άλλων συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου που εγγυώνται συμβατότητα με το ολοκληρωμένο σύστημα, σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.»

5. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1α, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν ο γεωργός υπόκειται σε υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης στις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 11, 12 και 98 του εν λόγω κανονισμού. Το ποσοστό της μείωσης εφαρμόζεται στο συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί διαιρούμενο διά του αριθμού των ετών που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 103 του ίδιου κανονισμού.»

6. Στο άρθρο 44 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, προστίθεται η ακόλουθη δεύτερη φράση:

«Για τις απαιτήσεις και τα πρότυπα που υπάγονται στην αρμοδιότητά της, η αρμόδια ελεγκτική αρχή διενεργεί επίσης ελέγχους στο 1 % τουλάχιστον του συνόλου των γεωργών οι οποίοι υπόκεινται σε υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2003 κατά τη διάρκεια του σχετικού ημερολογιακού έτους και για τις οποίες η εν λόγω αρμόδια ελεγκτική αρχή είναι υπεύθυνη.»

7. Το άρθρο 45 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Με την επιφύλαξη του άρθρου 44 παράγραφος 1, το κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει να επιλέξει γεωργούς που λαμβάνουν άμεσες ενισχύσεις και γεωργούς που υπόκεινται σε υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 στο πλαίσιο της ίδιας ανάλυσης κινδύνου.»

β) στην παράγραφο 2, προστίθεται η ακόλουθη δεύτερη φράση:

«Ωστόσο, το δείγμα που αναφέρεται στη δεύτερη φράση του πρώτου εδαφίου του άρθρου 44 παράγραφος 1 αποτελείται από γεωργούς οι οποίοι υπόκεινται στην εφαρμογή των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 για το συγκεκριμένο ημερολογιακό έτος.»

γ) στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2, τα δείγματα των γεωργών που υποβάλλονται σε έλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 44 δύνανται να επιλέγονται από ομάδες γεωργών οι οποίοι υποβάλλουν τις αιτήσεις τους στο πλαίσιο συστημάτων στήριξης για άμεσες ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και από γεωργούς οι οποίοι υπόκεινται στην εφαρμογή των άρθρων 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 και οι οποίοι έχουν την υποχρέωση να τηρούν τις σχετικές απαιτήσεις ή πρότυπα.»

8. Το άρθρο 65 τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 στους γεωργούς που υπόκεινται στην πολλαπλή συμμόρφωση σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, ως υποβολή της αίτησης ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 νοείται η ετήσια υποβολή του εντύπου ενιαίας αίτησης.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας και έκτακτων περιστατικών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 72, όταν γεωργός που υπόκειται σε υποχρεώσεις πολλαπλής συμμόρφωσης σύμφωνα με τα άρθρα 20 και 103 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 δεν υποβάλλει το έντυπο ενιαίας αίτησης εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζεται μείωση κατά 1 % ανά εργάσιμη ημέρα. Η μέγιστη μείωση περιορίζεται σε 25 %. Η μείωση εφαρμόζεται στο συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί δυνάμει των ενισχύσεων που προβλέπονται στα άρθρα 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 διαιρούμενο διά του αριθμού των ετών που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 103 του ίδιου κανονισμού.»

9. Στο άρθρο 66 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για την εφαρμογή της μείωσης στις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, το ποσοστό της μείωσης εφαρμόζεται στο συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί διαιρούμενο διά του αριθμού των ετών που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 103 του εν λόγω κανονισμού.»

10. Στο άρθρο 67 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για την εφαρμογή της μείωσης στις ενισχύσεις που προβλέπονται στα άρθρα 11, 12 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008, το ποσοστό της μείωσης εφαρμόζεται στο συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί διαιρούμενο διά του αριθμού των ετών που αναφέρονται στα άρθρα 20 και 103 του εν λόγω κανονισμού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1267/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής μιας δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ζώντων βοοειδών βάρους άνω των 160 χιλιογράμμων και καταγωγής Ελβετίας, που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> προβλέπει ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(3)</sup> εφαρμόζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2172/2005, πλην αντιθέτων διατάξεων.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005, σε περίπτωση που οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής υπερβαίνουν κατά 5 % τη διαθέσιμη ποσότητα στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η επιπλέον ποσότητα δεν λαμβάνεται υπόψη. Κρίνεται σκόπιμο να διαγραφεί η εν λόγω διάταξη προκειμένου να ευθυγραμμιστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 με εκείνες του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006.
- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 προβλέπει ότι μετά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει το συντομότερο δυνατό κατά πόσο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις. Το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 προβλέπει ότι σε περίπτωση που οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής πρέπει να καθορίζεται συντελεστής κατανομής. Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 είναι οριζόντιος, η σχετική διάταξη του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 πρέπει να διαγραφεί. Επιπλέον, είναι αναγκαίο να καθορισθεί η χρονική περίοδος κατά την οποία πρέπει να χορηγηθούν τα δικαιώματα εισαγωγής.

- (4) Για τις περιπτώσεις στις οποίες έχει καθορισθεί συντελεστής κατανομής, είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί ότι οι εγγυήσεις που έχουν συσταθεί μαζί με τις αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005, πρέπει να αποδεσμευτούν κατ' αναλογία.
- (5) Το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 προβλέπει ότι κάθε έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής συνεπάγεται αντίστοιχη μείωση των δικαιωμάτων εισαγωγής που παραχωρούνται. Κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι κατά την έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής η εγγύηση που έχει συσταθεί μαζί με την αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής πρέπει να αποδεσμεύεται κατ' αναλογία.
- (6) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2005 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.
2. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:
  - α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«1. Τα δικαιώματα εισαγωγής χορηγούνται από την έβδομη έως την 16η εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της περιόδου των κοινοποιήσεων που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο.»
  - β) η ακόλουθη παράγραφος 3 προστίθεται:

«3. Σε περίπτωση που η εφαρμογή της παραγράφου 2 έχει ως αποτέλεσμα τη χορήγηση λιγότερων δικαιωμάτων εισαγωγής από αυτά για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις, η εγγύηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 αποδεσμεύεται κατ' αναλογία χωρίς καθυστέρηση.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 29.12.2005, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

3. Στο άρθρο 6 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής συνεπάγεται αντίστοιχη μείωση των δικαιωμάτων εισαγωγής που παραχωρούνται και η εγγύηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 αποδεσμεύεται κατ' αναλογία χωρίς καθυστέρηση.».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1268/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνεδρίαση ολομέλειας της διαδικασίας Κίμπερλυ στο Δελχί αναθεώρησε τον κατάλογο των συμμετεχόντων οι οποίοι ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ.

(2) Οι διευθύνσεις των αρχών ΔΚ ορισμένων συμμετεχόντων πρέπει να ενημερωθούν.

(3) Πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα II αντιστοίχως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Benita FERRERO-WALDNER  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Κατάλογος των συμμετεχόντων στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ και των ορισθεισών αρμοδίων αρχών τους, όπως αναφέρονται στα άρθρα 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 και 20**

## ΑΝΓΚΟΛΑ

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## ΑΡΜΕΝΙΑ

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Yerevan  
Armenia

## ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## ΒΡΑΖΙΛΙΑ

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco “U” — 4º andar  
70065 — 900 Brasilia — DF  
Brazil

## ΚΑΝΑΔΑΣ

## Διεθνώς:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

## General Enquiries:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 9th floor  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## ΚΕΝΤΡΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
Central African Republic

## ΚΙΝΑ, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
People's Republic of China

## ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ, Ειδική Διοικητική Περιοχή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## ΚΟΝΓΚΟ, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## ΚΟΝΓΚΟ, Δημοκρατία του Κονγκό

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)  
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie  
BP 2474  
Brazzaville  
Republic of Congo

## ΚΡΟΑΤΙΑ

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia  
Ulica grada Vukovara 78  
10000 Zagreb  
Croatia

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

European Commission  
 DG External Relations/A/2  
 170, rue de la Loi  
 B-1049 Brussels  
 Belgium

## ΓΚΑΝΑ

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
 Diamond House,  
 Kinbu Road,  
 P.O. Box M. 108  
 Accra  
 Ghana

## ΓΟΥΪΝΕΑ

Ministry of Mines and Geology  
 BP 2696  
 Conakry  
 Guinea

## ΓΟΥΪΑΝΑ

Geology and Mines Commission  
 P O Box 1028  
 Upper Brickdam  
 Stabroek  
 Georgetown  
 Guyana

## ΙΝΔΙΑ

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
 Diamond Plaza, 5th Floor 391-A  
 Mumbai 400004  
 India

## ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

Directorate-General of Foreign Trade  
 Ministry of Trade  
 Jl M.I. Ridwan Rais No. 5  
 Blok I Iantai 4  
 Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
 Jakarta  
 Indonesia

## ΙΣΡΑΗΛ

Ministry of Industry, Trade and Labor  
 Office of the Diamond Controller  
 3 Jabotinsky Road  
 Ramat Gan 52520  
 Israel

## ΙΑΠΩΝΙΑ

United Nations Policy Division  
 Foreign Policy Bureau  
 Ministry of Foreign Affairs  
 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 100-8919 Tokyo, Japan  
 Japan

## Δημοκρατία της ΚΟΡΕΑΣ

Export Control Policy Division  
 Ministry of Knowledge Economy  
 Government Complex  
 Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
 Gyeonggi-do 427-723  
 Seoul  
 Korea

## Λαϊκή Δημοκρατία του ΛΑΟΣ

Department of Import and Export  
 Ministry of Industry and Commerce  
 Vientiane  
 Laos

## ΛΙΒΑΝΟΣ

Ministry of Economy and Trade  
 Lazariah Building  
 Down Town  
 Beirut  
 Lebanon

## ΛΕΣΟΤΟ

Department of Mines and Geology  
 P.O. Box 750  
 Maseru 100  
 Lesotho

## ΛΙΒΕΡΙΑ

Government Diamond Office  
 Ministry of Lands, Mines and Energy  
 Capitol Hill  
 P.O. Box 10-9024  
 1000 Monrovia 10  
 Liberia

## ΜΑΛΑΙΣΙΑ

Ministry of International Trade and Industry  
 Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
 Blok 10  
 Komplek Kerajaan Jalan Duta  
 50622 Kuala Lumpur  
 Malaysia

## ΜΕΞΙΚΟ

Secretaría de Economía  
 Dirección General de Política Comercial  
 Alfonso Reyes N° 30, Colonia Hipódromo Condesa, Piso 16.  
 Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
 México

## ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ

Import Division  
 Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises,  
 Commerce & Cooperatives  
 4th Floor, Anglo Mauritius Building  
 Intendance Street  
 Port Louis  
 Mauritius

## NAMIMPIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NEA ZHΛANΔIA

Certificate Issuing authority:

Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18901  
Wellington  
New Zealand

Import and Export Authority:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## NOPBHΓIA

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## PΩΣΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ

Ministry of Mineral Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury,  
Singapore 179434

## ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
240 Commissioner Street  
Johannesburg 2000  
South Africa

## ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

## ΕΛΒΕΤΙΑ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Task Force Sanctions  
Effingerstrasse 27  
3003 Berne  
Switzerland

## ΧΩΡΙΣΤΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΕΔΑΦΗ ΤΑΪΒΑΝ, PENGHU, KINMEN ΚΑΙ MATSU

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## ΤΑΪΛΑΝΔΗ

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## ΤΟΓΚΟ

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## ΤΟΥΡΚΙΑ

Foreign Exchange Department

Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek — Ankara  
Turkey

Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy — İstanbul  
Turkey

## ΟΥΚΡΑΝΙΑ

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20  
Dubai  
United Arab Emirates

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11th floor  
New York, NY 10036  
United States of America

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW

Washington D.C. 20520  
United States of America

BIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung  
Hanoi  
Vietnam

ZIMΠΑΜΠΟΥΕ

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe».

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

**Κατάλογος των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και των καθηκόντων τους όπως αναφέρονται στα άρθρα 2 και 19**

## ΒΕΛΓΙΟ

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, Service Licence,  
Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
Τηλ. (32-3) 206 94 72  
Φαξ (32-3) 206 94 90  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Στο Βέλγιο, οι έλεγχοι των εισαγωγών και των εξαγωγών ακατέργαστων διαμαντιών που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 και η τελωνειακή μεταχείριση διενεργούνται μόνον από την ακόλουθη αρχή:

The Diamond Office,  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ministry of Finance,  
External Finance Directorate  
102, G. Rakovski str.  
Sofia, 1040  
Bulgaria  
Τηλ. (359.2) 985.924.01/985.924.10/985.924.15  
Φαξ (359.2).981.2498  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: feedback@minfin.bg

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Στην Τσεχική Δημοκρατία, οι έλεγχοι των εισαγωγών και των εξαγωγών ακατέργαστων διαμαντιών που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 και η τελωνειακή μεταχείριση διενεργούνται μόνον από την ακόλουθη αρχή:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
Τηλ. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793  
Φαξ (420-2) 61 33 38 70  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: diamond@cs.mfcr.cz

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Στη Γερμανία, οι έλεγχοι των εισαγωγών και των εξαγωγών ακατέργαστων διαμαντιών που απαιτούνται από τον κανονισμό 2368/2002, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης των κοινοτικών πιστοποιητικών, διενεργούνται μόνον από την ακόλουθη αρχή:

Hauptzollamt Koblenz  
Zollamt Idar-Oberstein  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
Τηλ. (49-6781) 56 27-31  
Φαξ (49-6781) 56 27-19  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: poststelle@zabir.bfinv.de



Για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 3, των άρθρων 6, 9, 10, του άρθρου 14 παράγραφος 3, καθώς και των άρθρων 15 και 17 του παρόντος κανονισμού, όσον αφορά ειδικότερα τις υποχρεώσεις υποβολής αναφορών στην Επιτροπή, αρμόδια γερμανική αρχή είναι η ακόλουθη:

Bundesfinanzdirektion Südost  
Krelingstraße 50  
D-90408 Nürnberg  
Τηλ.: (49-911) 376-3429, 376-3586, 376-3582  
Φαξ: (49-911) 376-2270  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: diamond.cert@ofdn.bfinv.de

#### POYMANIA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
(National Authority for Consumer Protection)  
Precious Metals and Precious Stones Department  
24 Gral Berthelot, Sect. 1  
010164, Bucharest  
Τηλ. (40-21) 318 46 35/312 98 90/312 12 75  
Φαξ (40-21) 318 46 35/314 34 62  
www.anpc.ro

#### HNΩMENO BΑΣIΛEIO

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
Τηλ. (44-207) 008 6903  
Φαξ (44-207) 008 3905  
GDO@gtnet.gov.uk»

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1269/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2008

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μαύρου μπακαλιάρου στη ζώνη VI, στα ύδατα ΕΚ της ζώνης Vb και στα κοινοτικά και διεθνή ύδατα των ζωνών XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/2008 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 2008 περί καθορισμού, για το 2008, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων <sup>(3)</sup>, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2008.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει καταναμεηθεί για το 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2008.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

## Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που καταναμεηθήκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2008, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

## Άρθρο 2

## Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

## Άρθρο 3

## Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 19 της 23.1.2008, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

αριθ.	65/T&Q
Κράτος μέλος	ESP
Απόθεμα	POK/561214
Είδος	Μαύρος μπακαλιάρος ( <i>Pollachius virens</i> )
Ζώνη	VI, ύδατα EK της Vb και κοινοτικά και διεθνή ύδατα των XII και XIV
Ημερομηνία	13.10.2008

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1270/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2008

περί της απαγόρευσης της αλιείας σκυλόψαρου στα κοινοτικά και διεθνή ύδατα στις ζώνες I, V, VI, VII, VIII, XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/2008 του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2008, περί καθορισμού, για το 2008, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων <sup>(3)</sup>, καθορίζει ποσοτώσεις για το 2008.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει καταμετρηθεί για το 2008.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

## Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που καταμετρήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2008 θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

## Άρθρο 2

## Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

## Άρθρο 3

## Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιων Υποθέσεων και Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 19 της 23.1.2008, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

αριθ.	66/T&Q
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόθεμα	DGS/15X14
Είδος	Σκυλόψαρο ( <i>Squalus acanthias</i> )
Ζώνη	Κοινοτικά και διεθνή ύδατα των I, V, VI, VII, VIII, XII και XIV
Ημερομηνία	25.10.2008

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1271/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/2008 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 16η Δεκεμβρίου 2008

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών, που εφαρμόζονται από την 16η Δεκεμβρίου 2008, καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/2008 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

- (2) Δεδομένου ότι ο υπολογισθείς μέσος όρος των εισαγωγικών δασμών διαφέρει από τον καθορισθέντα δασμό κατά 5 ευρώ/τόνο, πρέπει να υπάρξει ανάλογη διόρθωση των εισαγωγικών δασμών που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/2008.

- (3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/2008 αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 17 Δεκεμβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 337 της 16.12.2008, σ. 83.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τη 17η Δεκεμβρίου 2008**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	51,69
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	27,51
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	27,51
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	51,69

<sup>(1)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

<sup>(2)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

15.12.2008

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό <sup>(1)</sup>	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας <sup>(2)</sup>	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας <sup>(3)</sup>	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	179,80	109,35	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	233,65	223,65	203,65	98,82
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	12,17	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	26,95	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].<sup>(2)</sup> Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].<sup>(3)</sup> Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 9,44 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 7,96 EUR/t



## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΚ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΚ

της 18ης Νοεμβρίου 2008

για τη χορήγηση πόρων στη Σομαλία από το 10ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

(2008/951/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΑΚΕ-ΕΚ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 και αναθεωρήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση αριθ. 3/2001 του συμβουλίου υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ<sup>(2)</sup>, διατέθηκε ποσό 149 εκατ. ευρώ στο πλαίσιο της οικονομικής συνεργασίας για την ανάπτυξη με τη Σομαλία, για την περίοδο έως το τέλος του 2007 από το 8ο και το 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) κατ' εφαρμογή του άρθρου 93 παράγραφος 6 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ. Η διάταξη αυτή παρέχει τη δυνατότητα στο συμβούλιο υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ να χορηγήσει ειδική στήριξη στα κράτη ΑΚΕ που ήταν μέρη προηγούμενων συμβάσεων ΑΚΕ-ΕΚ και τα οποία, ελλείψει κανονικά συσταθέντων κρατικών θεσμικών οργάνων, δεν ήταν σε θέση να υπογράψουν ή να επικυρώσουν τη συγκεκριμένη συμφωνία.

(2) Με την απόφαση αριθ. 3/2007 του συμβουλίου υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ<sup>(3)</sup>, της 25ης Μαΐου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 3/2001, αυτή η χορήγηση πόρων στη Σομαλία αυξήθηκε κατά 36 144 798 ευρώ από το 9ο ΕΤΑ.

(3) Η αναθεωρημένη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, συμπεριλαμβανομένου του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την περίοδο 2008-2013 που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ιβ της συμφωνίας<sup>(4)</sup>, τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2008. Το άρθρο 93 παράγραφος 6 συνεχίζει να εφαρμόζεται στη Σομαλία.

(4) Για να εξασφαλισθεί η συνέχιση της στήριξης του λαού της Σομαλίας, κρίνεται ενδεδειγμένο να διατεθούν πόροι προς το σκοπό αυτό από το 10ο ΕΤΑ, το οποίο θα καλύψει την περίοδο 2008-2013.

(5) Η Σομαλία θα πρέπει να επωφεληθεί από τη χορήγηση πόρων από το 10ο ΕΤΑ, συγκρίσιμων με εκείνους που λαμβάνουν οι χώρες της ομάδας ΑΚΕ που έχουν επικυρώσει τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ. Εάν η Σομαλία είχε συμπεριληφθεί στο υπόδειγμα χορήγησης βοήθειας του 10ου ΕΤΑ, το οποίο βασίζεται στις ανάγκες και στα κριτήρια επιδόσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 του παραρτήματος ΙV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, το απορρέον κονδύλιο θα έπρεπε να ανέρχεται σε 212 εκατ. ευρώ ώστε να καλύψει τη μακροοικονομική στήριξη, τομεακές πολιτικές, προγράμματα και σχέδια υπέρ των τομέων συγκέντρωσης ή μη της κοινοτικής βοήθειας, και 3,8 εκατ. ευρώ για να καλύψει απρόβλεπτες ανάγκες, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να προβλεφθούν αντίστοιχα ποσά για την ειδική στήριξη.

(6) Το συμβούλιο υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ, της 25ης Μαΐου 2007, συμφώνησε να αναθέσει στην επιτροπή των πρέσβων ΑΚΕ-ΕΚ την εντολή να ολοκληρώσει την επανεξέταση της ειδικής στήριξης στη Σομαλία σύμφωνα με το 10ο ΕΤΑ,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 56 της 27.2.2002, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 175 της 5.7.2007, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 22.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

1. Ποσό 215,8 εκατ. ευρώ λαμβάνεται από το απόθεμα του Δέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης που προβλέπεται για την εθνική και περιφερειακή συνεργασία προκειμένου να χορηγηθεί ειδική στήριξη στη Σομαλία σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 6 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ. Από το συγκεκριμένο ποσό:

- α) 212 εκατ. ευρώ χρησιμοποιούνται για τη δημιουργία δεσμών και δραστηριοτήτων οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις ανάγκες των πλέον ευάλωτων στρωμάτων του πληθυσμού. Η συγκεκριμένη χορήγηση πόρων προγραμματίζεται σύμφωνα με ειδική στρατηγική βοήθειας·
- β) 3,8 εκατ. ευρώ χρησιμοποιούνται για να καλυφθούν απρόβλεπτες ανάγκες, όπως η παροχή έκτακτης βοήθειας όταν η στήριξη αυτού του είδους δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

2. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τα καθήκοντα του εθνικού διατάκτη για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή της εν λόγω διάθεσης πόρων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ.

*Άρθρο 2*

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλείται να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2008.

Ο Πρόεδρος

της Επιτροπής των Πρέσβων ΑΚΕ-ΕΚ κατ'  
εξουσιοδότηση για το Συμβούλιο Υπουργών  
ΑΚΕ-ΕΚ

P. SELLAL

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2008

περί καθορισμού αναλυτικών κατευθυντήριων γραμμών για την υλοποίηση και εφαρμογή του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7294]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/952/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

συμπαράγωγη, είναι αναγκαία η υιοθέτηση κατευθυντήριων γραμμών για τη διευκρίνιση των διαδικασιών και των ορισμών του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για την προώθηση της συμπαράγωγής ενέργειας βάσει της ζήτησης για ωφέλιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ενέργειας και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/42/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το παράρτημα II στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2004/8/ΕΚ προβλέπει την υποχρέωση των κρατών μελών να θεσπίσουν σύστημα εγγυήσεων προέλευσης για ηλεκτρική ενέργεια παραγόμενη από συμπαράγωγή υψηλής απόδοσης.

(2) Η ηλεκτρική αυτή ενέργεια θα πρέπει να παράγεται με διεργασία συνδεδεμένη με την παραγωγή ωφέλιμης θερμότητας και να υπολογίζεται κατά τη μεθοδολογία που ορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ.

(3) Προκειμένου να διασφαλισθεί εναρμονισμένη μεθοδολογία ποσοτικού υπολογισμού της ηλεκτρικής ενέργειας από

(4) Επιπλέον, αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να παρέχουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα πλήρους μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο κρίσιμης σημασίας μερών της οδηγίας 2004/8/ΕΚ, όπως οι εγγυήσεις προέλευσης και η δημιουργία συστημάτων στήριξης για συμπαράγωγή υψηλής απόδοσης. Επίσης θα πρέπει να εξασφαλίζουν μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου για την ενεργειακή αγορά στην Κοινότητα και να συμβάλλουν έτσι στην άρση εμποδίων που τίθενται για νέες επενδύσεις. Ακόμη, θα πρέπει να συμβάλλουν στη διαμόρφωση σαφών κριτηρίων κατά την εξέταση αιτήσεων για κρατικές ενισχύσεις και χρηματοοικονομική στήριξη στην παραγωγή με κοινοτικούς πόρους.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτείται με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/8/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα της παρούσας απόφασης περιέχονται αναλυτικές κατευθυντήριες γραμμές με τις οποίες διευκρινίζονται οι διαδικασίες και οι ορισμοί που απαιτούνται για την εφαρμογή της μεθοδολογίας ποσοτικού προσδιορισμού της ηλεκτρικής ενέργειας από συμπαράγωγή, η οποία περιγράφεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ.

Οι κατευθυντήριες γραμμές καθορίζουν εναρμονισμένη μεθοδολογία υπολογισμού της υπόψη ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 52 της 21.2.2004, σ. 50.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

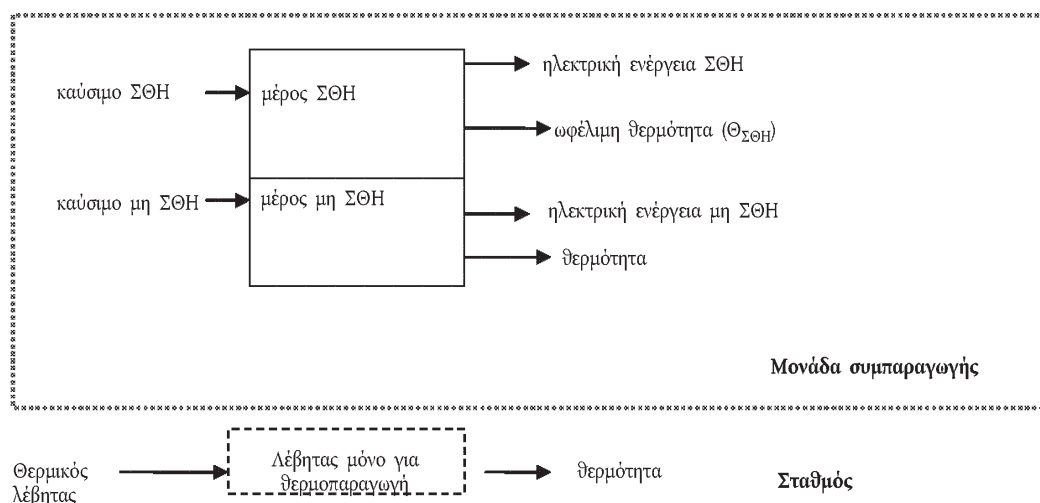
## Αναλυτικές κατευθυντήριες γραμμές για την υλοποίηση και την εφαρμογή του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ

## I. Υπολογισμός της ηλεκτρικής ενέργειας συμπαραγωγής

- Όταν μονάδα συμπαραγωγής λειτουργεί υπό τις μέγιστες τεχνικές δυνατές συνθήκες ανάκτησης θερμότητας από την ίδια τη μονάδα συμπαραγωγής, λέγεται ότι η μονάδα αυτή λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής. Η θερμότητα πρέπει να παράγεται με τα επιτοπίως απαιτούμενα επίπεδα πίεσης και θερμοκρασίας για τη συγκεκριμένη ζήτηση ή αγορά ωφέλιμης θερμότητας. Στην περίπτωση καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής, το σύνολο της ηλεκτρικής ενέργειας θεωρείται ηλεκτρική ενέργεια από συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρισμού (ΣΘΗ) (βλέπε σχήμα 1).
- Για περιπτώσεις κατά τις οποίες ο σταθμός δεν λειτουργεί σε καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, είναι αναγκαίο να προσδιορίζονται η ηλεκτρική ενέργεια και η θερμότητα που δεν παράγονται υπό καθεστώς συμπαραγωγής και να γίνεται διάκριση από την ΣΘΗ. Αυτό πρέπει να γίνεται με βάση τις αρχές που καθορίζουν τα χωρικά όρια ΣΘΗ, οι οποίες περιγράφονται στο μέρος II. Όπως φαίνεται στο σχήμα 1, δεν πρέπει να περιλαμβάνονται η εισερχόμενη και η εξερχόμενη ενέργεια σε λέβητες μόνο θερμοπαραγωγής (λέβητες συμπλήρωσης ή εφεδρείας), οι οποίοι σε πολλές περιπτώσεις αποτελούν μέρος των επιτόπιων τεχνικών εγκαταστάσεων. Τα βέλη στο εσωτερικό του ορθογώνιου της «μονάδας συμπαραγωγής» δείχνουν την ενεργειακή ροή μέσω των χωρικών ορίων του συστήματος.

Σχήμα 1

## Μέρος ΣΘΗ, μέρος μη ΣΘΗ και λέβητες μόνο για θερμοπαραγωγή σε σταθμό



- Για μικρομονάδες συμπαραγωγής, οι πιστοποιημένες τιμές πρέπει να ορίζονται, να εγκρίνονται ή να επιτηρούνται από τις εθνικές αρχές ή από αρμόδιο όργανο που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/8/ΕΚ.
- Η ηλεκτρική ενέργεια συμπαραγωγής υπολογίζεται κατά τα στάδια που ακολουθούν.
- Στάδιο 1
- Προς διάκριση του μέρους της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται και δεν αναγνωρίζεται ως ηλεκτρική ενέργεια συμπαραγωγής, σε πρώτη φάση είναι αναγκαίος ο υπολογισμός του ολικού βαθμού απόδοσης της μονάδας συμπαραγωγής.
- Ο ολικός βαθμός απόδοσης μονάδας συμπαραγωγής καθορίζεται ως εξής: Η παραχθείσα ενέργεια στο σταθμό ΣΘΗ (ηλεκτρική ενέργεια, μηχανική ενέργεια<sup>(1)</sup> και ωφέλιμη θερμότητα) σε καθορισμένη περίοδο δήλωσης διαιρείται διά του χρησιμοποιηθέντος καυσίμου στη μονάδα συμπαραγωγής κατά την ίδια περίοδο δήλωσης, δηλαδή:

$$\text{Συνολικός βαθμός απόδοσης} = (\text{παραχθείσα ενέργεια}) / (\text{χρησιμοποιηθέν καύσιμο})$$

(<sup>1</sup>) Από άποψη θερμοδυναμικής, η μηχανική ενέργεια θεωρείται ισοδύναμη προς ηλεκτρική ενέργεια με συντελεστή 1.

- 5.3. Ο υπολογισμός του ολικού βαθμού απόδοσης πρέπει να βασίζεται στα πραγματικά επιχειρησιακά δεδομένα που λαμβάνονται από πραγματικές, καταχωρημένες τιμές μετρήσεων στη συγκεκριμένη μονάδα συμπαραγωγής, οι οποίες έχουν συλλεχθεί κατά την περίοδο δήλωσης. Δεν είναι δυνατή η χρήση γενικευμένων ή πιστοποιημένων τιμών παρεχόμενων από τον κατασκευαστή (ανάλογα με τη συγκεκριμένη τεχνολογία) <sup>(1)</sup>.
- 5.4. Περίοδος δήλωσης σημαίνει το χρονικό διάστημα λειτουργίας της μονάδας συμπαραγωγής για το οποίο πρέπει να διαπιστωθεί η παραχθείσα ηλεκτρική ενέργεια. Συνήθως η δήλωση πραγματοποιείται σε ετήσια βάση, αλλά επιτρέπεται η επιλογή βραχύτερου χρονικού διαστήματος. Το μέγιστο χρονικό διάστημα είναι ένα έτος και το ελάχιστο μία ώρα. Μεταξύ περιόδων δήλωσης είναι δυνατή η διαφορά συχνότητας μετρήσεων.
- 5.5. Παραχθείσα ενέργεια σημαίνει το σύνολο ηλεκτρικής ενέργειας (ΣΘΗ και μη ΣΘΗ) και ωφέλιμης θερμότητας (Θ<sub>ΣΘΗ</sub>) που έχει παραχθεί στο σταθμό ΣΘΗ κατά τη διάρκεια περιόδου δήλωσης.
- 5.6. Σύμφωνα με τους ορισμούς του άρθρου 3 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 2004/8/ΕΚ, ως ωφέλιμη θερμότητα (Θ<sub>ΣΘΗ</sub>) είναι δυνατόν να θεωρηθούν: η θερμότητα που χρησιμοποιείται σε διεργασία ή σε θέρμανση χώρων ή/και προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για ψύξη· η θερμότητα που προορίζεται για δίκτυα τηλεθέρμανσης/τηλεψύξης· η θερμότητα αερίων εξαγωγής από διεργασία συμπαραγωγής, που χρησιμοποιούνται κατευθείαν για θέρμανση και ζήρανση.
- 5.7. Παραδείγματα θερμότητας άλλης εκτός από ωφέλιμη θερμότητα αποτελούν: η θερμότητα που απορρίπτεται στο περιβάλλον χωρίς επωφέλη χρήση <sup>(2)</sup>· οι θερμικές απώλειες καπνοδόχων ή αγωγών εξαγωγής· η απορριπτόμενη θερμότητα από τεχνικό εξοπλισμό όπως συμπυκνωτές ή ψύκτες αέρος όπου απορρίπτεται θερμότητα· η θερμότητα που χρησιμοποιείται εσωτερικώς για απαερισμό, θέρμανση συμπυκνωμάτων, θέρμανση νερού συμπλήρωσης και νερού τροφοδότησης λεβήτων χρησιμοποιούμενου στη λειτουργία λεβήτων εντός των χωρικών ορίων της μονάδας συμπαραγωγής, όπως λέβητες με ανάκτηση θερμότητας. Η θερμότητα που περιέχεται στα συμπυκνώματα που επιστρέφουν στη μονάδα συμπαραγωγής (δηλαδή αφού χρησιμοποιηθούν για τηλεθέρμανση ή σε βιομηχανική διεργασία) δεν θεωρείται ωφέλιμη θερμότητα και είναι δυνατόν να αφαιρεθεί από τη θερμική παροχή που συνδέεται με την ατμοπαραγωγή σύμφωνα με τις πρακτικές των κρατών μελών.
- 5.8. Η εξαγόμενη θερμότητα που χρησιμοποιείται για ηλεκτροπαραγωγή σε άλλο χώρο δεν θεωρείται ωφέλιμη θερμότητα, αλλά μέρος της διακινούμενης θερμότητας στο εσωτερικό μονάδας συμπαραγωγής. Στην περίπτωση αυτή, η ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από την εν λόγω εξαγόμενη θερμότητα περιλαμβάνεται στη συνολική παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας (βλέπε σχήμα 4).
- 5.9. Ηλεκτρική ενέργεια μη ΣΘΗ σημαίνει ηλεκτρική ενέργεια που έχει παραχθεί από μονάδα συμπαραγωγής εντός περιόδου δήλωσης σε χρονικά διαστήματα κατά τα οποία δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ως ωφέλιμη θερμότητα η παραγόμενη κατά τη διεργασία συμπαραγωγής χωρίς να σχετίζεται με αυτήν ή με μέρος της παραγόμενης θερμότητας.
- 5.10. Παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας μη ΣΘΗ θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πραγματοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- σε διεργασίες με ανεπαρκή ζήτηση ωφέλιμης θερμότητας ή όταν δεν παράγεται ενέργεια ως ωφέλιμη θερμότητα (π.χ. αεριοστρόβιλοι, κινητήρες εσωτερικής καύσης και στοιχεία/κυψέλες καυσίμου με ανεπαρκή ή ουδεμία χρήση θερμότητας)
  - σε διεργασίες με εγκαταστάσεις απόρριψης θερμότητας (π.χ. στο τμήμα συμπύκνωσης του κύκλου ατμού σταθμών ηλεκτροπαραγωγής και σε σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής συνδυασμένου κύκλου με στροβίλους συμπύκνωσης με απομάστευση,
- 5.11. Εισροή καυσίμου σημαίνει τη συνολική ενέργεια καυσίμου (ΣΘΗ και μη ΣΘΗ) με βάση την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, που απαιτείται για την παραγωγή (ΣΘΗ και μη ΣΘΗ) ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας με διεργασία συμπαραγωγής κατά την περίοδο δήλωσης. Παραδείγματα εισροών καυσίμου αποτελούν κάθε καύσιμο, ο ατμός, και άλλες εισροές θερμότητας, καθώς και απορριπτόμενη θερμότητα διεργασιών η οποία χρησιμοποιείται στη μονάδα συμπαραγωγής για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας <sup>(3)</sup>. Δεν θεωρούνται ως εισροή καυσίμου συμπυκνώματα που επιστρέφουν από τη διεργασία συμπαραγωγής (στην περίπτωση ατμοπαραγωγής).
- 5.12. Ενέργεια από καύσιμο ΣΘΗ σημαίνει την ενέργεια καυσίμου, με βάση την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, η οποία απαιτείται σε διαδικασία συμπαραγωγής για τη συμπαραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας ΣΘΗ και ωφέλιμης θερμότητας κατά τη διάρκεια περιόδου δήλωσης (βλέπε σχήμα 1).
- 5.13. Ενέργεια καυσίμου μη ΣΘΗ σημαίνει την ενέργεια καυσίμου, με βάση την κατώτερη θερμογόνο δύναμη, η οποία απαιτείται σε μονάδα ΣΘΗ για την παραγωγή θερμότητας που δεν θεωρείται ωφέλιμη θερμότητα ή/και ηλεκτρικής ενέργειας μη ΣΘΗ κατά τη διάρκεια περιόδου δήλωσης (βλέπε σχήμα 1).

<sup>(1)</sup> Εκτός αν πρόκειται για μικρομονάδες συμπαραγωγής, βλέπε στάδιο 2 (σημείο 6.2).

<sup>(2)</sup> Περιλαμβάνονται οι θερμικές ενεργειακές απώλειες και η «μη οικονομικός δικαιολογημένη ζήτηση» θερμότητας που έχει παραχθεί από τη μονάδα συμπαραγωγής.

<sup>(3)</sup> Οι καταναλώσεις καυσίμου θα πρέπει να μετρούνται σε ισοδύναμες μονάδες, αναφερόμενες στο βασικό καύσιμο που χρησιμοποιείται για την παραγωγή των εν λόγω καταναλώσεων καυσίμου.

## 6. Στάδιο 2

6.1. Το σύνολο της μετρούμενης παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και το σύνολο της μετρούμενης παραγωγής ωφέλιμης θερμότητας μπορεί να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή της μεθοδολογίας προσδιορισμού του βαθμού απόδοσης της διεργασίας συμπαραγωγής, εφόσον ο ολικός βαθμός απόδοσης της μονάδας συμπαραγωγής δεν είναι μικρότερος από:

α) 80 % για «αεριοστρόβιλους συνδυασμένου κύκλου με ανάκτηση θερμότητας» και για «σταθμούς με αεριοστρόβιλους συμπύκνωσης με απομάστευση» και

β) 75 % για άλλους τύπους μονάδων συμπαραγωγής.

όπως αναφέρεται στο παράρτημα II της οδηγίας.

6.2. Για μικρομονάδες συμπαραγωγής (μέχρι 50 kW<sub>e</sub>), οι οποίες όντως λειτουργούν σε κατάσταση συμπαραγωγής, επιτρέπεται η σύγκριση του υπολογιζόμενου ολικού βαθμού απόδοσης (σύμφωνα με το στάδιο 1) προς τις πιστοποιημένες τιμές που παρέχονται από τον κατασκευαστή, εφόσον η εξοικονόμηση πρωτογενούς ενέργειας (PES-ΕΠΕ), όπως ορίζεται στο παράρτημα III στοιχείο β) της οδηγίας 2004/8/ΕΚ, είναι μεγαλύτερη από μηδέν.

## 7. Στάδιο 3

7.1. Εάν ο ολικός βαθμός απόδοσης της μονάδας συμπαραγωγής είναι χαμηλότερος από τις τιμές κατωφλίου (75 % – 80 %), είναι δυνατή η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας μη ΣΘΗ ενώ η μονάδα μπορεί να διαμεριστεί σε δύο μέρη, το μέρος ΣΘΗ και το μέρος μη ΣΘΗ.

7.2. Για το μέρος ΣΘΗ, ο φορέας εκμετάλλευσης του σταθμού ελέγχει τη διαμόρφωση του φορτίου (ζήτηση ωφέλιμης θερμότητας) και εκτιμά κατά πόσον η μονάδα λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής κατά τη διάρκεια ορισμένων χρονικών διαστημάτων. Εφόσον συμβαίνει αυτό, ο φορέας εκμετάλλευσης του σταθμού μετρά την πραγματικά παραγόμενη θερμότητα και ηλεκτρική ενέργεια από τη μονάδα συμπαραγωγής για την κατάσταση αυτή και κατά τη διάρκεια των εν λόγω χρονικών διαστημάτων. Τα σχετικά δεδομένα θα του δώσουν τη δυνατότητα να καθορίσει τον πραγματικό «λόγο ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα» ( $C_{actual}$ )<sup>(1)</sup>.

7.3. Αυτός ο πραγματικός «λόγος ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα» θα δώσει στο φορέα εκμετάλλευσης τη δυνατότητα να υπολογίσει το μέρος της μετρούμενης ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο δήλωσης, το οποίο αναγνωρίζεται ως ηλεκτρική ενέργεια ΣΘΗ με τον τύπο  $E_{CHP} = H_{CHP} \times C_{actual}$ .

7.4. Για μονάδες συμπαραγωγής σε εξέλιξη ή κατά το πρώτο έτος λειτουργίας, όταν δεν είναι δυνατός ο καθορισμός δεδομένων από μετρήσεις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται ο «λόγος ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα» όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή για καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής ( $C_{design}$ ). Η ηλεκτρική ενέργεια ΣΘΗ υπολογίζεται με τον τύπο  $E_{CHP} = H_{CHP} \times C_{design}$ .

## 8. Στάδιο 4

8.1. Εάν δεν είναι γνωστός ο πραγματικός «λόγος ηλεκτρικής ισχύος προς θερμότητα» της μονάδας συμπαραγωγής, για τον υπολογισμό της ηλεκτρικής ενέργειας ΣΘΗ ο φορέας εκμετάλλευσης του σταθμού έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει τον προκαθορισμένο «λόγο ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα» ( $C_{default}$ ), ο οποίος δίδεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/8/ΕΚ. Η ηλεκτρική ενέργεια ΣΘΗ υπολογίζεται με τον τύπο  $E_{CHP} = H_{CHP} \times C_{default}$ .

8.2. Στην περίπτωση όμως αυτή ο φορέας εκμετάλλευσης οφείλει να ενημερώνει την εθνική αρχή ή το αρμόδιο όργανο που έχει οριστεί από κάθε κράτος μέλος κατά το άρθρο 5 της οδηγίας σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν υφίσταται γνωστός πραγματικός «λόγος ηλεκτρικής ισχύος προς θερμότητα» για το διάστημα κατά το οποίο δεν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα, και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

## 9. Στάδιο 5

9.1. Στη συνέχεια, η ηλεκτρική ενέργεια που υπολογίζεται κατά το στάδιο 3 και το στάδιο 4 λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή της μεθοδολογίας προσδιορισμού του βαθμού απόδοσης της διεργασίας συμπαραγωγής καθώς και στον υπολογισμό της εξοικονόμησης πρωτογενούς ενέργειας (ΕΠΕ) της διεργασίας συμπαραγωγής.

9.2. Για τον υπολογισμό της εξοικονόμησης πρωτογενούς ενέργειας είναι αναγκαίος ο προσδιορισμός της κατανάλωσης καυσίμου μη ΣΘΗ. Η κατανάλωση καυσίμου μη ΣΘΗ υπολογίζεται ως η ποσότητα «παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας μη ΣΘΗ» διαιρούμενη με «την τιμή του ειδικού βαθμού απόδοσης του σταθμού για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας».

(1) Ο λόγος ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της ηλεκτρικής ενέργειας ΣΘΗ μπορεί να χρησιμοποιείται και για τον υπολογισμό της δυναμικότητας για ηλεκτρική ενέργεια ΣΘΗ, εφόσον η μονάδα δεν είναι δυνατόν να λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους συμπαραγωγής, ως εξής:  $P_{CHP} = Q_{CHP} \times C$ , όπου  $P_{CHP}$  είναι η ηλεκτρική δυναμικότητα ΣΘΗ,  $Q_{CHP}$  η θερμική δυναμικότητα ΣΘΗ και  $C$  ο λόγος ηλεκτρικής ενέργειας προς θερμότητα.

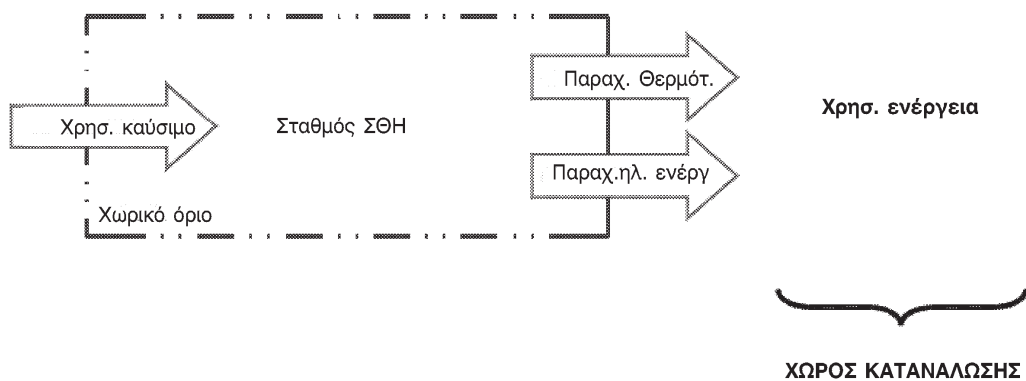


## II. Χωρικά όρια συστήματος συμπαραγωγής

1. Τα χωρικά όρια συστήματος συμπαραγωγής ορίζονται γύρω από την ίδια τη διεργασία συμπαραγωγής. Στα εν λόγω χωρικά όρια τοποθετούνται μετρητές για τον καθορισμό των εισροών και εκροών με σκοπό την παρακολούθηση.
2. Κάθε μονάδα συμπαραγωγής εφοδιάζει κάποιο χώρο κατανάλωσης με ενεργειακά προϊόντα. Ο χώρος κατανάλωσης δεν ανήκει στη μονάδα συμπαραγωγής αλλά καταναλώνει τις ποσότητες ενέργειας που παράγονται από αυτήν. Οι δύο χώροι δεν είναι κατ' ανάγκη γεωγραφικώς διακριτές περιοχές στο χώρο παραγωγής αλλά μάλλον περιοχές που είναι δυνατόν να παρασταθούν όπως φαίνεται κατωτέρω. Ο χώρος κατανάλωσης είναι δυνατόν να είναι βιομηχανική διεργασία, μεμονωμένος καταναλωτής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας, σύστημα τηλεθέρμανσης/τηλεψύξης ή/και το ηλεκτρικό δίκτυο. Σε όλες τις περιπτώσεις, ο χώρος κατανάλωσης χρησιμοποιεί την ενέργεια που παράγει η μονάδα συμπαραγωγής (βλέπε σχήμα 2).

Σχήμα 2

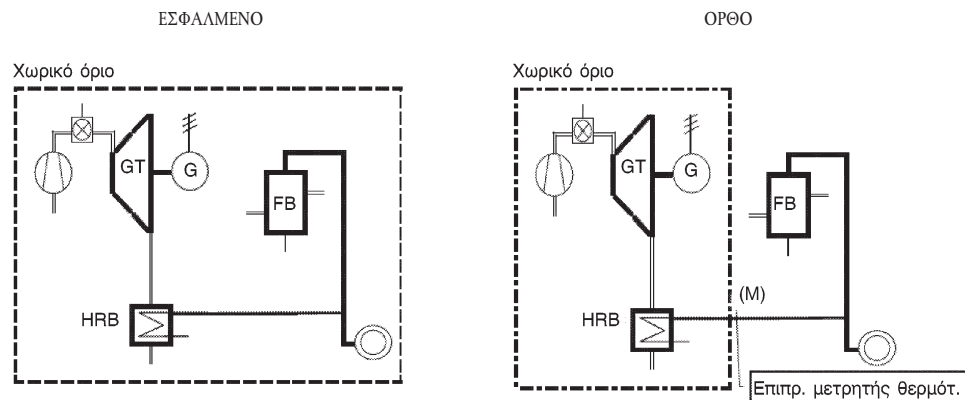
### Χωρική κάλυψη μονάδας συμπαραγωγής



3. Η παραγόμενη ηλεκτρική ενέργεια ΣΘΗ μετρείται στην έξοδο της γεννήτριας, χωρίς να αφαιρείται καμία από τις εσωτερικές καταναλώσεις για τη λειτουργία της μονάδας συμπαραγωγής. Η παραγόμενη ηλεκτρική ισχύς δεν μειώνεται κατά την ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται στο εσωτερικό της μονάδας.
4. Όπως δείχνει το σχήμα 3, στα μέρη της μονάδας συμπαραγωγής δεν περιλαμβάνεται τεχνικός εξοπλισμός παραγωγής θερμότητας ή ηλεκτρικής ενέργειας, όπως λέβητες μόνο για θερμοπαραγωγή και μονάδες μόνο για ηλεκτροπαραγωγή που δεν συμβάλλουν σε διεργασία συμπαραγωγής.

Σχήμα 3

Επιλογή του ορθού συστήματος χωρικής οριοθέτησης σε περίπτωση που υπάρχουν βοηθητικοί/εφεδρικοί λέβητες (GT: αεριοστρόβιλος, G: γεννήτρια, FB: θερμικός λέβητας, HRB: λέβητας με ανάκτηση θερμότητας)

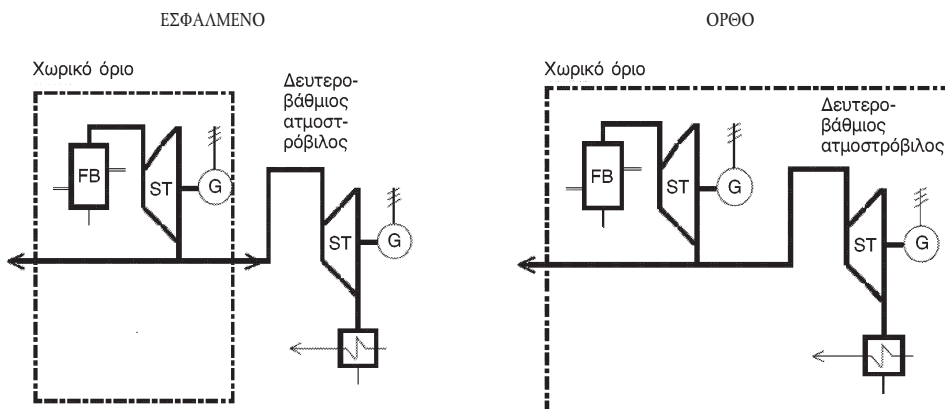




5. Οι δευτεροβάθμιοι ατμοστρόβιλοι (βλέπε σχήμα 4) πρέπει να περιλαμβάνονται στα μέρη της μονάδας συμπαραγωγής. Η παραγόμενη ηλεκτρική ενέργεια δευτεροβάθμιου ατμοστρόβιλου αποτελεί μέρος της ενέργειας που παράγεται από τη μονάδα συμπαραγωγής. Η θερμική ενέργεια που απαιτείται για την παραγωγή αυτής της επιπρόσθετης ηλεκτρικής ενέργειας δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στην παραγωγή ωφέλιμης ενέργειας της μονάδας συμπαραγωγής ως συνόλου.

Σχήμα 4

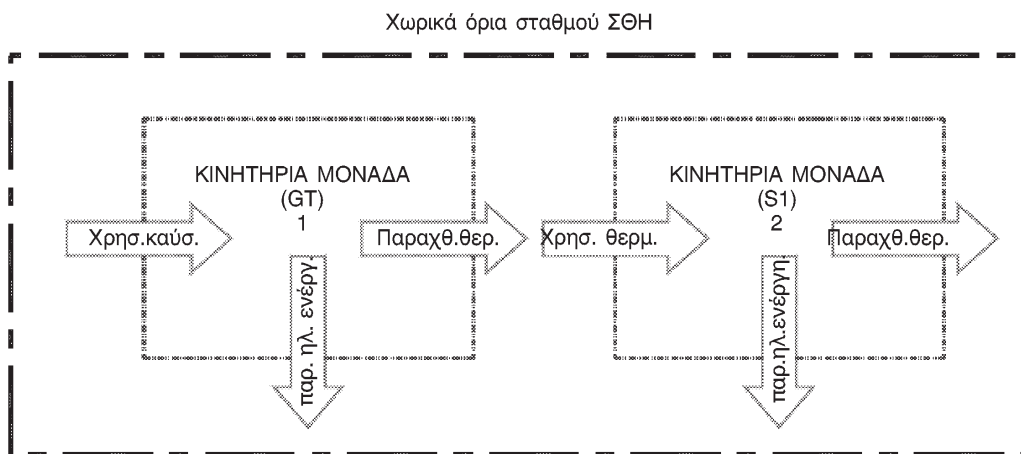
Επιλογή του ορθού συστήματος χωρικής οριοθέτησης σε περίπτωση που υπάρχουν δευτεροβάθμιοι ατμοστρόβιλοι (ST: ατμοστρόβιλος)



6. Σε περίπτωση κινητήριων μονάδων (δηλαδή κινητήρα εσωτερικής καύσης ή στρόβιλου) που συνδέονται σειριακά (όταν η θερμότητα της μιας κινητήριας μονάδας μετατρέπεται σε ατμό για τον εφοδιασμό ατμοστρόβιλου), οι κινητήριες μονάδες δεν είναι δυνατόν να εξετασθούν χωριστά, ακόμη και αν ο ατμοστρόβιλος είναι εγκαταστημένος σε διαφορετικό χώρο (βλέπε σχήμα 5).

Σχήμα 5

Χωρικά όρια μονάδας συμπαραγωγής για συνδεδεμένες κινητήριες μονάδες



7. Όταν η πρώτη κινητήρια μονάδα δεν παράγει ηλεκτρική ή μηχανική ενέργεια, τα χωρικά όρια της μονάδας συμπαραγωγής περιβάλλουν τη δεύτερη κινητήρια μονάδα. Εισροή καυσίμου για τη δεύτερη αυτή κινητήρια μονάδα αποτελεί η παραγόμενη θερμότητα από την πρώτη κινητήρια μονάδα.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Δεκεμβρίου 2008

με την οποία αναγνωρίζεται καταρχήν η πληρότητα των φακέλων που υποβλήθηκαν για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώριση των ουσιών *Aureobasidium pullulans* και φωσφονικό δινάτριο στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7709]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/953/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τους αιτούντες στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη που παραπέμφθηκαν στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει την κατάρτιση κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών οι οποίες επιτρέπεται να ενσωματώνονται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- (2) Η εταιρεία bio-ferm GmbH υπέβαλε στις αυστριακές αρχές, στις 17 Απριλίου 2008, φάκελο για τη δραστική ουσία *Aureobasidium pullulans*, ζητώντας να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Για το φωσφονικό δινάτριο, η εταιρεία ISK Biosciences Europe S.A. υπέβαλε στις αρχές της Γαλλίας, στις 21 Μαΐου 2008, φάκελο συνοδευόμενο από αίτηση να καταχωριστεί η εν λόγω ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (3) Οι αρχές της Αυστρίας και της Γαλλίας ανέφεραν στην Επιτροπή ότι, ύστερα από μια αρχική εξέταση, φαίνεται ότι οι φάκελοι για τις εν λόγω δραστικές ουσίες ικανοποιούν τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Οι φάκελοι που υποβλήθηκαν φαίνεται ότι ικανοποιούν επίσης τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την υπό εξέταση ουσία. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι φάκελοι διαβιβάστηκαν στη συνέχεια από

- (4) Με την παρούσα απόφαση επιβεβαιώνεται επίσημα σε κοινοτικό επίπεδο ότι οι φάκελοι θεωρείται ότι ικανοποιούν καταρχήν τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει μια από τις εν λόγω δραστικές ουσίες, τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει το δικαίωμα της Επιτροπής να ζητήσει από τον αιτούντα να υποβάλει συμπληρωματικά στοιχεία ή πληροφορίες, ώστε να διευκρινιστούν ορισμένα σημεία του φακέλου.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι φάκελοι σχετικά με τις αναγραφόμενες στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δραστικές ουσίες, οι οποίοι υποβλήθηκαν στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη με σκοπό να καταχωριστούν οι δραστικές αυτές ουσίες στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας, ικανοποιούν καταρχήν τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II της ίδιας οδηγίας.

Οι φάκελοι ικανοποιούν επίσης τις απαιτήσεις για στοιχεία και πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει μια από τις δραστικές ουσίες, λαμβανομένων υπόψη των προτεινόμενων χρήσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

**Άρθρο 2**

Τα κράτη μέλη-εισηγητές εξακολουθούν να εξετάζουν λεπτομερώς τους φακέλους που αναφέρονται στο άρθρο 1 και ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα συμπεράσματά της εξέτασής τους, συνοδευόμενα από σύσταση σχετικά με την καταχώριση ή τη μη καταχώριση στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ των δραστικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τυχόν όρους σχετικά με την καταχώριση το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**Άρθρο 3**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ****ΔΡΑΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΦΟΡΑ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ**

Κοινή ονομασία, αριθμός αναγνώρισης CIPAC	Αιτών	Ημερομηνία της αίτησης	Κράτος μέλος-εισηγητής
<i>Aureobasidium pullulans</i> αριθ. CIPAC: άνευ αντικειμένου	bio-ferm GmbH	17 Απριλίου 2008	AT
Φωσφονικό δινάτριο αριθ. CIPAC: 808	ISK Biosciences Europe S.A.	21 Μαΐου 2008	FR

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/133/ΕΚ που απαιτεί από τα κράτη μέλη να λάβουν, προσωρινά, συμπληρωματικά μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. [νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων (ΝΣΚ)] όσον αφορά ορισμένες περιοχές στην Πορτογαλία, εκτός εκείνων στις οποίες διαπιστώθηκε ότι δεν έχει εμφανιστεί

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 8298]

(2008/954/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την απόφαση 2006/133/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, η Πορτογαλία εφαρμόζει σχέδιο κατά της εξάπλωσης του νηματώδους σκόληκα των κωνοφόρων (ΝΣΚ) σε άλλα κράτη μέλη καθώς και εντός του εδάφους της.

(2) Η Σουηδία και η Φινλανδία ενημέρωσαν την Επιτροπή κατά την περίοδο μεταξύ Αυγούστου και Οκτωβρίου 2008 ότι ανιχνεύθηκαν διάφορες περιπτώσεις μολυσμένης από τον ΝΣΚ ξυλείας σε αποστολές εμπορευμάτων από την Πορτογαλία. Ως συνέπεια των περιπτώσεων αυτών, στις 18 Σεπτεμβρίου 2008, η Σουηδία ενημέρωσε την Επιτροπή, σχετικά με τα συμπληρωματικά μέτρα που σκόπευε να λάβει για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης του ΝΣΚ εντός του εδάφους της.

(3) Η Ισπανία ενημέρωσε την Επιτροπή στις 12, 14 και 18 Νοεμβρίου 2008 σχετικά με τις περιπτώσεις στις οποίες ευπαθής ξυλεία και ευπαθή προϊόντα ξυλείας, συμπεριλαμβανομένου υλικού συσκευασίας από ξύλο, μετακινήθηκαν πρόσφατα από την Πορτογαλία προς την Ισπανία χωρίς να πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στην απόφαση 2006/133/ΕΚ. Σε μερικές από αυτές τις περιπτώσεις ανιχνεύθηκε ο ΝΣΚ.

(4) Στις 20 Νοεμβρίου 2008, η Πορτογαλία εξέδωσε υπουργικό διάταγμα «Portaria n.º 1339-A/2008», συμπεριλαμβανόμενης της εφαρμογής των μέτρων, σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο για φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 15 του FAO, στα υλικά συσκευασίας από ξύλο καταγωγής ηπειρωτικής Πορτογαλίας με προορισμό το ενδοκοινοτικό εμπόριο ή την εξαγωγή εντός της Κοινότητας.

(5) Βάσει αυτών των στοιχείων, είναι αναγκαίο όλα τα είδη ευπαθούς ξυλείας, καταγωγής από οριοθετημένες περιοχές με τη μορφή κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κυτίων, καφασιών, κυλίνδρων και παρόμοιων συσκευασιών, παλετών, παλετοκιβωτίων και άλλων τετάρων φόρτωσης, στεφάνης παλετών, σφηνών, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια, να υφίστανται κατάλληλη επεξεργασία και να επισημαίνονται πριν από τη μετακίνησή τους εκτός της οριοθετημένης περιοχής, αντί του μόνον πρόσφατα παραχθέντος υλικού.

(6) Οι πληροφορίες αυτές υποδεικνύουν επίσης ότι δεν πληρούνται πλήρως οι υφιστάμενες απαιτήσεις για τις μετακινήσεις όλων των ειδών ευπαθούς ξυλείας εκτός εκείνων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5 και κατάγονται από οριοθετημένες περιοχές. Υπό αυτές τις περιστάσεις ενδεικνύεται η θέσπιση γενικής απαγόρευσης των μετακινήσεων τέτοιου είδους ξυλείας από τις οριοθετημένες περιοχές. Προβλέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά τις μετακινήσεις ευπαθούς ξυλείας από εγκεκριμένες εγκαταστάσεις επεξεργασίας ξύλου. Αυτές οι εγκαταστάσεις πρέπει να εγκρίνονται και να ελέγχονται από τον αρμόδιο επίσημο φορέα για να εξασφαλιστεί ότι έχει εφαρμοστεί αποτελεσματικά η κατάλληλη επεξεργασία. Πρέπει να περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται και ενημερώνεται από την Επιτροπή. Η δυνατότητα ανίχνευσης πρέπει να εξασφαλίζεται μέσω φυτοϋγειονομικού διαβατηρίου ή σήμανσης όπως ορίζεται στο πρότυπο FAO.

(7) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέτρα προκειμένου να εξακριβώσουν εάν τα ευπαθή είδη ξυλείας, φλοιού ή φυτών που μετακινούνται από οριοθετημένες περιοχές είναι απαλλαγμένα από το ΝΣΚ.

(8) Συνεπώς, η απόφαση 2006/133/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 52 της 23.2.2006, σ. 34.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το κείμενο του άρθρου 3 της απόφασης 2006/133/ΕΚ, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη προορισμού, εκτός της Πορτογαλίας, επιτρέπεται:

- α) να υποβάλλουν σε δοκιμές ανίχνευσης του ΝΣΚ τις αποστολές ευπαθούς ξυλείας, φλοιού και ευπαθών φυτών που προέρχονται από την Πορτογαλία και μεταφέρονται στο έδαφός τους·
- β) να λαμβάνουν περαιτέρω ενδεδειγμένα μέτρα για τη διεξαγωγή επίσημων επιθεωρήσεων αυτών των αποστολών προκειμένου να εξακριβώσουν εάν συμμορφώνονται με τους σχετικούς όρους που καθορίζονται στο παράρτημα. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της μη συμμόρφωσης, λαμβάνονται τα δέοντα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.»

*Άρθρο 2*

Το παράρτημα της απόφασης 2006/133/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 3*

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο που απαιτείται για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση και, εφόσον είναι αναγκαίο, τροποποιούν τα μέτρα που έλαβαν για την προστασία τους από την εισαγωγή και την εξάπλωση του ΝΣΚ ούτως ώστε τα μέτρα αυτά να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα εν λόγω μέτρα.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα της απόφασης 2006/133/ΕΚ, το σημείο 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο 2, σε περίπτωση μετακινήσεων από οριοθετημένες περιοχές προς περιοχές, εκτός από τις οριοθετημένες περιοχές στα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες, καθώς και για μετακινήσεις από το μέρος των οριοθετημένων περιοχών, στο οποίο είναι γνωστό ότι εμφανίζεται ο ΝΣΚ, προς το μέρος των οριοθετημένων περιοχών που έχουν χαρακτηριστεί ζώνη ασφαλείας, των:

α) ευπαθών φυτών· τα φυτά αυτά συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό διαβατήριο, το οποίο συντάσσεται και εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/105/ΕΟΚ (\*) της Επιτροπής, εφόσον:

- τα φυτά έχουν υποβληθεί σε επίσημη επιθεώρηση και κρίθηκαν απαλλαγμένα από ενδείξεις ή συμπτώματα του ΝΣΚ, και
- δεν έχουν παρατηρηθεί συμπτώματα του ΝΣΚ στον τόπο παραγωγής ή στο άμεσο περιβάλλον, από την έναρξη της τελευταίας πλήρους βλαστικής περιόδου·

β) ευπαθών ειδών ξυλείας και του απομονωμένου φλοιού, εκτός της ξυλείας, με τη μορφή:

- ροκανιδιών, πριονιδιών, υπολειμμάτων ή απορριμμάτων ξύλου που παράγονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τα εν λόγω κωνοφόρα,
- κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κυτίων, καφασιών, κυλίνδρων και παρόμοιων ειδών συσκευασίας,
- παλετών, στεφανίων παλετών, παλετοκιβωτίων ή άλλων τελάρων φόρτωσης,
- σφηνών, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων,

αλλά συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια, η εν λόγω ξυλεία και ο απομονωμένος φλοιός δεν επιτρέπεται να εγκαταλείψουν την οριοθετημένη περιοχή· ο αρμόδιος επίσημος φορέας μπορεί να χορηγήσει εξαίρεση από την απαγόρευση αυτή εάν η ξυλεία ή ο απομονωμένος φλοιός, για προορισμούς εντός της Κοινότητας, συνοδεύονται από το φυτοϋγειονομικό διαβατήριο που αναφέρεται στο στοιχείο α), αφού έχουν υποβληθεί στην κατάλληλη θερμική επεξεργασία ώστε να επιτυγχάνεται θερμοκρασία πυρήνος τουλάχιστον 56 °C επί 30 λεπτά προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαλλαγή από ζώντες ΝΣΚ·

γ) ευπαθής ξυλεία υπό μορφή πριονιδιών, ροκανιδιών, υπολειμμάτων ή απορριμμάτων υλοτομίας, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τα εν λόγω κωνοφόρα, δεν επιτρέπεται να εγκαταλείψουν την οριοθετημένη περιοχή· ο αρμόδιος επίσημος φορέας μπορεί να χορηγήσει εξαίρεση από την απαγόρευση αυτή εάν η εν λόγω ξυλεία, για προορισμούς εντός της Κοινότητας, συνοδεύεται από το φυτοϋγειονομικό διαβατήριο που αναφέρεται στο στοιχείο α), αφού έχει υποβληθεί στην κατάλληλη επεξεργασία με υποκαπνισμό προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαλλαγή από ζώντες ΝΣΚ·

δ) ευπαθής ξυλεία, καταγωγής οριοθετημένης περιοχής υπό μορφή σφηνών, διαχωριστικών και υποστηριγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν έχει διατηρήσει τη φυσική της κυλινδρική επιφάνεια, καθώς και υπό μορφή κιβωτίων συσκευασίας, ξύλινων κυτίων, καφασιών, κυλίνδρων και παρόμοιων ειδών συσκευασίας, παλετών, παλετοκιβωτίων και άλλων τελάρων φόρτωσης, στεφανίων παλετών, ανεξάρτητα από το εάν χρησιμοποιούνται πλέον ή όχι για τη μεταφορά αντικειμένων κάθε είδους, δεν επιτρέπεται να εγκαταλείψουν την οριοθετημένη περιοχή· ο αρμόδιος επίσημος φορέας μπορεί να χορηγήσει εξαίρεση από αυτή την απαγόρευση εάν η ξυλεία έχει υποβληθεί σε μία από τις εγκεκριμένες επεξεργασίες όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα Ι του διεθνούς προτύπου για φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 15 FAO σχετικά με τις Κατευθυντήριες γραμμές για προδιαγραφές υλικού συσκευασίας από ξύλο στο διεθνές εμπόριο και φέρει σήμανση σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του εν λόγω προτύπου.

Ο αρμόδιος επίσημος φορέας εξουσιοδοτεί τις εγκαταστάσεις κατεργασίας ξυλείας να πραγματοποιούν τις επεξεργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία β), γ) και δ), και να εκδίδουν τα φυτοϋγειονομικά διαβατήρια που αναφέρονται στο στοιχείο α) για τα ευπαθή είδη ξυλείας που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) ή να επισημάνουν σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο για φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 15 του FAO την ευπαθή ξυλεία που αναφέρεται στο στοιχείο δ). Οι επίσημες επιθεωρήσεις των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων κατεργασίας ξυλείας πραγματοποιείται σε συνεχή βάση για την επαλήθευση της αποτελεσματικότητας επεξεργασίας καθώς και της ιχνηλασιμότητας της ξυλείας.

Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων από τον αρμόδιο επίσημο φορέα εγκαταστάσεων κατεργασίας ξύλου και διαβιβάζει τον εν λόγω κατάλογο στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή και στα κράτη μέλη. Ο κατάλογος αυτός ενημερώνεται σύμφωνα με τα αποτελέσματα των επίσημων επιθεωρήσεων για τη διαπίστωση της αποτελεσματικότητας της επεξεργασίας καθώς και της ιχνηλασιμότητας της ξυλείας και σύμφωνα με τα πορίσματα που κοινοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.

Η Πορτογαλία εξασφαλίζει ότι μόνον οι εγκαταστάσεις επεξεργασίας ξύλου που περιλαμβάνονται στον εν λόγω πίνακα είναι εξουσιοδοτημένες να εκδίδουν τα φυτοϋγειονομικά διαβατήρια που αναφέρονται στο στοιχείο α) για ευπαθή ξυλεία που αναφέρεται στα στοιχεία β) και γ) ή τη σήμανση, σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο για φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 15, την ευπαθή ξυλεία που αναφέρεται στο στοιχείο δ).

Το φυτοϋγειονομικό διαβατήριο που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή η σήμανση σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο για φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 15 του FAO επισυνάπτεται από την εγκεκριμένη εγκατάσταση κατεργασίας ξύλου σε κάθε μονάδα ευπαθούς ξυλείας και φλοιού και ευπαθών φυτών που μετακινούνται.

(\*) ΕΕ L 4 της 8.1.1993, σ. 22.»

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2006/410/ΕΚ για τον καθορισμό των ποσών τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 143δ και το άρθρο 143ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου και το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, διατίθενται στο ΕΓΤΑΑ και των ποσών που διατίθενται για δαπάνες του ΕΓΤΕ

(2008/955/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2006/410/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καθορίζει τα ποσά τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2, το άρθρο 143δ και το άρθρο 143ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς<sup>(3)</sup>, το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> σχετικά με τον καθορισμό των κανόνων της προαιρετικής διαφοροποίησης των άμεσων ενισχύσεων και το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2008, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(5)</sup>, διατίθενται στο ΕΓΤΑΑ και το καθαρό διαθέσιμο υπόλοιπο για τις δαπάνες του ΕΓΤΕ.

- (2) Τα ποσά που συνδέονται με τη μεταφορά πόρων από τα προγράμματα στήριξης για τον οίνο στην αγροτική ανάπτυξη τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 και στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1246/2008 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>.

- (3) Συνεπώς, η απόφαση 2006/410/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Το παράρτημα της απόφασης 2006/410/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 163 της 15.6.2006, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 95 της 5.4.2007, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 32.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε εκατ. ευρώ)

Προϋπολογισμός έτος	Ποσά που διατέθηκαν στο ΕΓΤΑΑ					Καθαρό υπόλοιπο διαθέσιμο για δαπάνες του ΕΓΤΕ
	Άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003	Άρθρο 143δ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003	Άρθρο 143ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003	Άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007	Άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008	
2007	984	22				44 753
2008	1 241	22		362		44 592
2009	1 305,7	22		424	40,66	44 886,64
2010	1 310,8	22		506	82,11	45 225,09
2011	1 290,8	22	484	516,3	122,61	45 181,29
2012	1 292,3	22	484	522,4	122,61	45 649,69
2013	1 293	22	484	522,4	122,61	46 129,99»



## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με τα κριτήρια εξαγωγής ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου καυσίμου σε τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 7570]

(2008/956/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 33 δεύτερη παράγραφος και 124 δεύτερη περίπτωση,

την οδηγία 2006/117/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου πυρηνικού καυσίμου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τη βάση των μέτρων προστασίας κατά του κινδύνου λόγω ιονίζουσας ακτινοβολίας εκπεμπόμενης από ραδιενεργά απόβλητα ή αναλωμένο καύσιμο διαμορφώνουν οι αρχές ακτινοπροστασίας που έχουν συμφωνηθεί διεθνώς.
- (2) Για να είναι αποτελεσματικές, οι αρχές αυτές πρέπει να είναι ενταγμένες σε εθνικά κανονιστικά συστήματα.
- (3) Σύμφωνα με τις επικρατούσες απόψεις περί ασφάλειας στην Κοινότητα όσον αφορά δραστηριότητες στις οποίες εμπλέκονται ραδιενεργές ουσίες, απαιτείται πραγματική ανεξαρτησία ρόλων μεταξύ κανονιστικών αρχών και επιχειρήσεων, ώστε να διασφαλίζεται η ενδεδειγμένη διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων ή αναλωμένου καυσίμου.
- (4) Για την απόφαση αδειοδότησης αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων ή αναλωμένου καυσίμου σε τρίτες χώρες την ευθύνη φέρουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εξαγωγής.
- (5) Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εξαγωγής θα πρέπει να διαμορφώνουν γνώμη, σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2006/117/Ευρατόμ, σχετικά τη διοικητική και τεχνική ικα-

νότητα της τρίτης χώρας όσον αφορά την ασφαλή διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου καυσίμου καθώς και την καταλληλότητα των σχετικών ρυθμιστικών μηχανισμών.

- (6) Κατά την εφαρμογή των κριτηρίων αυτών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να τηρούν κάποια ιεράρχηση μεταξύ τους.
- (7) Για την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων, η βασική σχετική διεθνής νομική πράξη είναι η κοινή σύμβαση για την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και για την ασφάλεια διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων.
- (8) Επιπλέον προς τη συμμόρφωση προς τη δέση κριτηρίων, για την αδειοδότηση αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων ή αναλωμένου καυσίμου προς τρίτη χώρα είναι δυνατό να λαμβάνονται υπόψη και άλλοι παράγοντες όπως θέματα πολιτικά, οικονομικά, κοινωνικά, ηθικά, επιστημονικά και δημόσιας ασφάλειας.
- (9) Στο άρθρο 2 της οδηγίας 2006/117/Ευρατόμ ρυθμίζεται το δικαίωμα κράτους μέλους ή επιχείρησης του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να αποσταλούν ραδιενεργά απόβλητα προς επεξεργασία ή πρόκειται να αποσταλεί άλλο υλικό για την ανάκτηση των ραδιενεργών αποβλήτων, να επιστρέφει τα ραδιενεργά απόβλητα στη χώρα καταγωγής τους μετά την επεξεργασία. Επίσης προβλέπει ότι η οδηγία 2006/117/Ευρατόμ δεν θίγει το δικαίωμα κράτους μέλους ή επιχείρησης του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να αποσταλεί αναλωμένο καύσιμο προς επανεπεξεργασία να επιστρέφει στη χώρα καταγωγής τους τα ραδιενεργά απόβλητα που ανακτώνται από τις εργασίες επανεπεξεργασίας.
- (10) Τα κριτήρια που ορίζονται στην παρούσα σύσταση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής που συγκροτείται κατά τις διατάξεις του άρθρου 21 της οδηγίας 2006/117/Ευρατόμ,

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 337 της 5.12.2006, σ. 21.

## ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

1. Οι βασικές απαιτήσεις σχετικά με την εξαγωγή ραδιενεργών αποβλήτων ή αναλωμένου καυσίμου προς τρίτες χώρες αναφερόμενες στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2006/117/Ευρατόμ έχουν ως εξής:

- α) θα πρέπει να θεσπίζονται και να επιβάλλονται κατάλληλες εθνικές διατάξεις ακτινοπροστασίας για την ακτινοπροστασία των εργαζομένων και του ευρέως κοινού. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να είναι συνεπείς προς τα αντίστοιχα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα ακτινοπροστασίας·
- β) θα πρέπει να υφίσταται συνεκτικό νομοθετικό πλαίσιο για τη ρύθμιση δραστηριοτήτων που συνεπάγονται κίνδυνο από ραδιενεργές ουσίες, περιλαμβανομένων των ραδιενεργών αποβλήτων και του αναλωμένου καυσίμου·
- γ) θα πρέπει να έχουν συγκροτηθεί αποτελεσματικές, ανεξάρτητες ρυθμιστικές αρχές, αρμόδιες για την έκδοση αδειών, την ανάθεσή τους, την εκτίμηση των αιτήσεων, επιφορτισμένες με καθήκοντα επιθεώρησης και επιβολής, οι οποίες θα διαθέτουν επαρκείς πόρους·
- δ) θα πρέπει να προβλέπεται σαφής κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των οργάνων που εμπλέκονται στις διάφορες φάσεις της διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων, ιδίως μεταξύ επιχειρήσεων και ρυθμιστικών αρχών·
- ε) πρέπει να υπάρχει σύστημα υποβολής αναφορών προς τις προαναφερόμενες αρχές ή εξουσιοδότησης από αυτές, για οργανισμούς που διαχειρίζονται ραδιενεργά απόβλητα ή αναλωμένο καύσιμο·
- στ) πρέπει να διασφαλίζεται ότι την πρωταρχική ευθύνη για την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου ή ραδιενεργών αποβλήτων φέρει ο κάτοχος της αντίστοιχης άδειας και ότι κάθε κάτοχος της σχετικής άδειας ανταποκρίνεται στις ευθύνες του·
- ζ) πρέπει να προβλέπεται η διαθεσιμότητα του κατάλληλου προσωπικού που απαιτείται για εργασίες σχετικές με την ασφάλεια κατά την επιχειρησιακή διάρκεια ζωής εγκατάστασης διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων καθώς και η διαθεσιμότητα επαρκών οικονομικών πόρων για την υποστήριξη της ασφάλειας εγκαταστάσεων διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων κατά τον επιχειρησιακό χρόνο ζωής τους και για τον παροπλισμό τους·
- η) πρέπει να υφίσταται και να επιβάλλεται κατάλληλο εθνικό καθεστώς ευθύνης έναντι τρίτων·
- θ) καθιέρωση και εφαρμογή κατάλληλων προγραμμάτων διασφάλισης ποιότητας για την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων·
- ι) επαρκή προστατευτικά και διορθωτικά μέτρα, περιλαμβανομένων της παροχής πληροφοριών στις οικείες ομάδες πλη-

θυσμού και της προετοιμασίας και δοκιμής σχεδίων έκτακτης ανάγκης, που θα εφαρμόζονται σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ακτινοπροστασίας, ώστε να ελέγχεται η έκλυση και να αμβλύνονται οι επιπτώσεις.

2. Για την αποτίμηση της τήρησης των ανωτέρω απαιτήσεων όσον αφορά τις εξαγωγές ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου καυσίμου προς τρίτες χώρες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη συμμόρφωση της τρίτης χώρας προς τα ακόλουθα κριτήρια:

α) Θεμελιώδη κριτήρια:

- μέλος του ΔΟΑΕ και συνεπακόλουθη τήρηση των συναφών προτύπων ασφαλείας του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας,
- υπογραφή, κύρωση και τήρηση της κοινής σύμβασης για την ασφάλεια διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων και την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου, ως ένδειξη της προθυμίας εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που απορρέουν από την κοινή σύμβαση και ως απόδειξη της συμμόρφωσης προς τις σχετικές διατάξεις που αφορούν την ασφάλεια διαχείρισης αναλωμένου καυσίμου και ραδιενεργών αποβλήτων,
- υπογραφή και κύρωση της σύμβασης για τη φυσική προστασία πυρηνικών υλικών και της τροποποίησής της, ως αναγνώριση της υποχρέωσης πρόληψης, εντοπισμού και επιβολής κυρώσεων για παρανόμες ενέργειες που αφορούν το πυρηνικό υλικό,
- υπογραφή, κύρωση και τήρηση της σύμβασης για την πυρηνική ασφάλεια (CNS-ΣΠΑ), που αποτελεί τη σημαντικότερη νομική πράξη στον τομέα της πυρηνικής ασφαλείας και περιέχει σημαντικές διατάξεις σχετικά με την ετοιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και την ακτινοπροστασία,
- υπαγωγή των εγκαταστάσεων αναλωμένου καυσίμου στους όρους της συμφωνίας διασφάλισης του ΔΟΑΕ σε συνάρτηση με την υπογραφή και την κύρωση της συνθήκης για τη μη διάδοση (NPT-ΣΜΔ) και των σχετικών συμπληρωματικών πρωτοκόλλων, ώστε να στοιχειοθετείται ότι το αναλωμένο πυρηνικό καύσιμο δεν διοχετεύεται σε χρήσεις άλλες από τις σκοπούμενες ειρηνικές χρήσεις του,
- υπογραφή, κύρωση και τήρηση της σύμβασης της Βιέννης για την αστική ευθύνη λόγω πυρηνικών ζημιών ή του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της σύμβασης της Βιέννης για την αστική ευθύνη λόγω πυρηνικών ζημιών, ή της σύμβασης για συμπληρωματική αποζημίωση πυρηνικών ζημιών ή της σύμβασης για την ευθύνη τρίτων στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, της 29ης Ιουλίου 1960, όπως έχει τροποποιηθεί με το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 28ης Ιανουαρίου 1964 και με το πρωτόκολλο της 16ης Νοεμβρίου 1982 (σύμβαση Παρισιού), ώστε να στοιχειοθετείται ότι, σε περίπτωση πυρηνικής ζημίας, τη βασική ευθύνη φέρει ο κάτοχος της άδειας.

## β) Συμπληρωματικά κριτήρια:

- υπογραφή, κύρωση και τήρηση της σύμβασης για την αρωγή σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος και έκτακτης ανάγκης ακτινοπροστασίας (AC) και της σύμβασης για την έγκαιρη προειδοποίηση για πυρηνικό ατύχημα (ENC), ώστε να στοιχειοθετείται ότι, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ακτινοπροστασίας, θα δοθούν προς τον πληθυσμό που επλήγη οι κατάλληλες πληροφορίες και ότι τότε θα εφαρμοστούν επαρκή προστατευτικά και διορθωτικά μέτρα, περιλαμβανόμενης της προετοιμασίας και δοκιμής σχεδίων έκτακτης ανάγκης, ώστε να αντιμετωπιστεί η έκλυση και να αμβλυθούν οι επιπτώσεις της,
  - συμμόρφωση προς διεθνείς πράξεις που αφορούν την ασφαλή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, ειδικότερα τις συμβάσεις SOLAS και Σικάγου, ώστε να στοιχειοθετείται ότι όντως εκτελούνται αποτελεσματικοί έλεγχοι στις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων.
3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, κατά την εξέταση του θέματος αδειοδότησης αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων ή αναλωμένου καυσίμου προς τρίτες χώρες είναι δυνατό να λαμβάνονται υπόψη από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και άλλες παράμετροι που αφορούν, παραδείγματος χάρη, θέματα πολιτικά, οικονομικά, κοινωνικά, ηθικά, επιστημονικά και δημόσιας ασφάλειας.
  4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συνεργάζονται με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας σύστασης.

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Andris PIEBALGS  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2008 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ/ΔΑΝΙΑΣ-ΝΗΣΩΝ ΦΕΡΟΕ

της 20ής Νοεμβρίου 2008

για την τροποποίηση των πινάκων I και II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου

(2008/957/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης των Νήσων Φερόε, αφετέρου <sup>(1)</sup>, εφεξής καλούμενη «συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 34 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας καθορίζει τους τελωνειακούς δασμούς και τους λοιπούς όρους που εφαρμόζονται στην εισαγωγή ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας καταγωγής και προέλευσης Νήσων Φερόε στην Κοινότητα.
- (2) Βάσει αυτού του παραρτήματος, η Κοινότητα έχει χορηγήσει παραχωρήσεις για μια σειρά προϊόντων αλιείας καταγωγής Νήσων Φερόε.

(3) Οι αρχές των Νήσων Φερόε ζήτησαν να προστεθούν στον πίνακα I του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 οι αλατισμένοι και αποξηραμένοι γάδοι μαύροι (*Pollachius virens*), τα βούκινα (*Buccinum undatum*) και τα καβούρια (*Geryon affinis*), τα οποία μπορούν να εισάγονται ατελώς στην Κοινότητα.

(4) Είναι λογικό να περιληφθούν στον πίνακα αυτό τα εν λόγω προϊόντα αλιείας. Πρέπει ωστόσο να υποκείνται σε δασμολογική ποσόστωση, η οποία πρέπει να προστεθεί στον πίνακα II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Ο πίνακας I του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας τροποποιείται με την προσθήκη των ακόλουθων σειρών:

«0305	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος. Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  – Ψάρια αποξηραμένα, έστω και αλατισμένα αλλά όχι καπνιστά:		
0305 59	-- Άλλα:		
0305 59 80	--- Άλλα:		
ex 0305 59 80	---- Γάδοι μαύροι ( <i>Pollachius virens</i> )	0	ΔΠ αριθ. 5
0306	Μαλακόστρακα, έστω και χωρίς το όστρακό τους, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-καρκινοειδή με το όστρακό τους, βρασμένα σε νερό ή ατμό, έστω και διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακοστράκων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  – Κατεψυγμένα:		
0306 14	-- Καβούρια:		
0306 14 90	--- Άλλα:		
ex 0306 14 90	---- Καβούρια του είδους <i>Geryon affinis</i>	0	ΔΠ αριθ. 6

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 53 της 22.2.1997, σ. 2.

0307	Μαλάκια, έστω και χωρίς το όστρακό τους, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη ασπόνδυλα υδρόβια, άλλα από τα μαλακόστρακα και τα μαλάκια, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ασπόνδυλων υδρόβιων άλλων από τα μαλακόστρακα, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  - Άλλα στα οποία περιλαμβάνονται άλευρα, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα σε μορφή σβόλων (πελέτες) ασπόνδυλων υδρόβιων εκτός από μαλακόστρακα, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		
0307 91 00 ex 0307 91 00 0307 99	-- Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: --- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> ) -- Άλλα: --- Κατεψυγμένα:	0	ΔΠ αριθ. 7
0307 99 18 ex 0307 99 18	---- Άλλα: ----- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	ΔΠ αριθ. 7
1605	Μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα:		
1605 90	- Άλλα -- Μαλάκια:		
1605 90 30 ex 1605 90 30	--- Άλλα: ---- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	ΔΠ αριθ. 7*

## Άρθρο 2

Ο πίνακας II του παραρτήματος του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας τροποποιείται με την προσθήκη των ακόλουθων σειρών:

«0305	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος· αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  - Ψάρια αποξηραμένα, έστω και αλατισμένα αλλά όχι καπνιστά:		
0305 59 0305 59 80 ex 0305 59 80	-- Άλλα: --- Άλλα: ---- Γάδοι μαύροι ( <i>Pollachius virens</i> )	0	ΔΠ αριθ. 5 (1) 750
0306	Μαλακόστρακα, έστω και χωρίς το όστρακό τους, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-καρκινοειδή με το όστρακό τους, βρασμένα σε νερό ή ατμό, έστω και διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) μαλακοστράκων, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  - Κατεψυγμένα:		
0306 14 0306 14 90 ex 0306 14 90	-- Καβούρια: --- Άλλα: ---- Καβούρια του είδους <i>Geryon affinis</i>	0	ΔΠ αριθ. 6 (1) 750
0307	Μαλάκια, έστω και χωρίς το όστρακό τους, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη ασπόνδυλα υδρόβια, άλλα από τα μαλακόστρακα και τα μαλάκια, ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη-αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ασπόνδυλων υδρόβιων άλλων από τα μαλακόστρακα, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:  - Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται άλευρα, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα σε μορφή σβόλων (πελέτες) ασπόνδυλων υδρόβιων εκτός από μαλακόστρακα, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		

0307 91 00	-- Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:		
ex 0307 91 00	--- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	ΔΠ αριθ. 7 (1) 1 200
0307 99	-- Άλλα:		
	--- Κατεψυγμένα:		
0307 99 18	---- Άλλα:		
ex 0307 99 18	----- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	ΔΠ αριθ. 7 (1) 1 200
1605	Μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα:		
1605 90	- Άλλα		
	-- Μαλάκια:		
1605 90 30	--- Άλλα:		
ex 1605 90 30	---- Βούκινα ( <i>Buccinum undatum</i> )	0	ΔΠ αριθ. 7 (1) 1 200

(1) Για το έτος 2008, οι όγκοι των δασμολογικών ποσοτώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία των βασικών όγκων, ανάλογα με το τμήμα του εν λόγω έτους που έχει παρέλθει πριν από τη θέση σε ισχύ των δασμολογικών ποσοτώσεων.».

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2008.

Tórshavn, 5 Νοεμβρίου 2008.

Για τη Μεικτή Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Herluf SIGVALDSSON

## III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2008/958/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 14 Νοεμβρίου 2005 το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη <sup>(1)</sup> (EUPOL COPPS), με διάρκεια τριών ετών. Το επιχειρησιακό στάδιο της EUPOL COPPS άρχισε την 1η Ιανουαρίου 2006.
- (2) Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προοριζόταν να καλύψει τις δαπάνες της EUPOL COPPS για την περίοδο από τις 14 Νοεμβρίου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 ανερχόταν σε 14 900 000 ευρώ.
- (3) Είναι σκόπιμο να παραταθεί η θητεία της EUPOL COPPS κατά δύο έτη και να καθορισθεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUPOL COPPS για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.
- (4) Είναι επίσης σκόπιμο να ληφθεί υπόψη στη δομή της αποστολής ενισχυμένη δράση στον τομέα του κράτους δικαίου,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 65.

1. το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

**Διάρκεια**

Η αποστολή θα έχει διάρκεια πέντε ετών.»

2. στο άρθρο 5 προστίθεται ένα νέο σημείο 5:

«5. το τμήμα «κράτος δικαίου.»»

3. το άρθρο 14 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα ποσά δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUPOL COPPS κατά τα έτη 2006, 2007, 2008, 2009 και 2010 αποφασίζονται από το Συμβούλιο κατ' έτος.»

4. στο άρθρο 17, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2010.»

## Άρθρο 2

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EUPOL COPPS για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 ανέρχεται σε 6 200 000 ευρώ.

## Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
R. BACHELOT-NARQUIN

---



## ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2008/959/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 2008

για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2008/586/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 15 και 34,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Δεκεμβρίου 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας <sup>(1)</sup>.
- (2) Στις 15 Ιουλίου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2008/586/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>.
- (3) Το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι ένας ορισμένος αριθμός άλλων προσώπων ενέχονται σε τρομοκρατικές πράξεις κατά την έννοια της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ και ότι θα πρέπει συνεπώς να προστεθούν στον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζεται η εν λόγω κοινή θέση (εφεξής: ο «κατάλογος»), σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 1, παράγραφος 4, της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ.
- (4) Το Συμβούλιο κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί το σημείο που αφορά μια ομάδα του καταλόγου.
- (5) Θα πρέπει, συνεπώς, να ενημερωθεί αναλόγως ο κατάλογος,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα πρόσωπα που περιέχονται στο παράρτημα προστίθενται στον κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζεται η κοινή θέση 2001/931/ΚΕΠΠΑ.

## Άρθρο 2

Στο παράρτημα της κοινής θέσης 2008/586/ΚΕΠΠΑ η επικεφαλίδα 2 (ΟΜΑΔΕΣ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ), σημείο 13 αντικαθίσταται από την εξής διατύπωση:

«13. Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/Pays basque et liberté (ETA) (οι εξής οργανώσεις αποτελούν μέρος της τρομοκρατικής ομάδας ETA: ψευδώνυμα K.a.s., Xaki; Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (ψευδώνυμο Herri Batasuna, ψευδώνυμο Euskal Herritarrok), Acción Nacionalista Vasca/Euskal Abertzale Ekintza (ANV/EAE), Partido Comunista de las Tierras Vascas/Euskal Herrialdeetako Alderdi Komunistak (PCTV/EHAK))»

## Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

## Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

R. BACHELOT-NARQUIN

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 188 της 16.7.2008, σ. 71.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 1

## 1. ΠΡΟΣΩΠΑ

1. \* ALEGRÍA LOINAZ, Xavier, γεννηθείς στις 26 Νοεμβρίου 1958 στο San Sebastián (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 15.239.620 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «K.a.s.»/«Ekin»
  2. \* ASPIAZU RUBINA, Miguel de Garikoitz, γεννηθείς στις 6 Ιουλίου 1973 στο Bilbao (Vizcaya), αριθ. δελτίου ταυτότητας 14.257.455 — ακτιβιστής της E.T.A.
  3. \* BELOQUI RESA, María Elena, γεννηθείσα στις 12 Ιουνίου 1961 στην Areta (Álava), αριθ. δελτίου ταυτότητας 14.956.327 — ακτιβίστρια της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  4. \* CAMPOS ALONSO, Miriam, γεννηθείσα στις 2 Σεπτεμβρίου 1971 στο Bilbao (Vizcaya), αριθ. δελτίου ταυτότητας 30.652.316 — ακτιβίστρια της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  5. \* CORTA CARRION, Mikel, γεννηθείς στις 15 Μαΐου 1959 στη Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 08.902.967 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  6. \* EGUIBAR MICHELENA, Mikel, γεννηθείς στις 14 Νοεμβρίου 1963 στο San Sebastián (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 44.151.825 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  7. \* IRIONDO YARZA, Aitzol, γεννηθείς στις 8 Μαρτίου 1977 στο San Sebastián (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 72.467.565 — ακτιβιστής της E.T.A.
  8. \* MARTITEGUI LIZASO, Jurdan, γεννηθείς στις 10 Μαΐου 1980 στο Durango (Vizcaya), αριθ. δελτίου ταυτότητας 45.626.584 — ακτιβιστής της E.T.A.
  9. \* OLANO OLANO, Juan Mariá, γεννηθείς στις 25 Μαρτίου 1955 στη Gainza (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Gestoras Pro-amnistía»/«Askatasuna»
  10. \* OLARRA AGUIRIANO, José Mariá, γεννηθείς στις 27 Ιουλίου 1957 στην Tolosa (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 72.428.996 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  11. \* RETA DE FRUTOS, José Ignacio, γεννηθείς στις 3 Ιουλίου 1959 στο Elorrio (Vizcaya), αριθ. δελτίου ταυτότητας 72.253.056 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Gestoras Pro-amnistía»/«Askatasuna»
  12. \* TXAPARTEGI NIEVES, Nekane, γεννηθείς στις 8 Ιανουαρίου 1973 στο Asteasu (Guipúzcoa), αριθ. δελτίου ταυτότητας 44.140.578 — ακτιβιστής της E.T.A., μέλος της «Xaki»
  13. \* URRUTICOECHEA BENGOCHEA, José Antonio, γεννηθείς στις 24 Δεκεμβρίου 1950 στη Miravalles (Vizcaya), αριθ. δελτίου ταυτότητας 14.884.849 — ακτιβιστής της E.T.A.
-

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στην οδηγία 2007/72/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου με σκοπό να συμπεριληφθεί το είδος *Galega orientalis* Lam.**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 329 της 14ης Δεκεμβρίου 2007)

Στη σελίδα 38, παράρτημα, σημείο 1, στοιχείο α), στήλη 14:

αντί: «10 (e)»

διάβαζε: «10 (n)».

Στη σελίδα 39, παράρτημα, σημείο 1, στοιχείο β), στήλη 7:

αντί: «(e)»

διάβαζε: «0 (e)».

---